STE JAARGANG NO: 201

VRIJDAG 27 AUGUSTUS 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

Koningin Juliana treedt in 1974 af

N HAAG. – Volgens de Neder- krant „Brabants Dagblad" zal gin Juliana tot de eerste helft 1974 de Nederla se troon n bezetten. Daa zal zij d doen ten beho e van haar e dochter, kroonprinses Bea- ingewijden uit de onmiddellijke ving van de vorstin nemen dit taand aan.

gin Juliana laat zich leiden or de overweging, dat zij in 974 (30 april) vijfenzestig jaar ordt en als elke andere Neder- nder dan recht heeft op ouder- oms „pensioen", hetg en in haar val kan worden uitge gd als een ustige oude dag".

den in 1974 biedt het land de ogelijk het vijfentwintigjarig ju- eum van koningin Juliana als rstin te vieren. Op 6 september 73 zal het een kwart eeuw leden zijn, dat zij in het etspoor van haar moeder, ko- ngin Wilhelmina, trad. De laat- e abdiceerde in 1948 op 68-jari- e leeftijd, in verband met haar ezondheidstoestand en vanwege e verwikkelingen rond Neder- nds Indië, terwijl zij van mening as, dat haar dochter op dat genblik „oud en wijs genoeg" oest worden geacht de troon te estijgen. Koningin Juliana gaat t voorbeeld van haar moeder oor Europese vorstenhuizen een nieke zaak) nu volgen, aldus het rabants Dagblad.

ndsbemiddelaar F. Torres eemt ontslag

WILLEMSTAD – Mr. A.F.M. res heeft per 1 september a.s. tslag gevraagd als bemiddelaar. De heer Torres t terug naar de Afdeling mene en Juridische Zaken bij het d, door wie hij was uitgeleend het Land. Zoals bekend was de Torres mr. Faneyte opgevolgd landsbemiddelaar toen die in 9 in dienst trad bij een iculiere onderneming.

r. Torres gaf desgevraagd als mentaar dat hij de functie van sbemiddelaar beu was en dat hij eg had van allerlei moeilijkheden hij heeft moeten oplossen. Hij wachtte in de komende maanden emende spanningen op het idsfront, zonder daar overigens er op in te gaan.

„Persagenten" j Franse politie

ARIJS. – Bij de Franse politie n „persagenten" worden aange- d, die journalisten en persfotogra- tijdens demonstraties en andere eurtenissen in het openbaar bij verrichten van hun werk behulp- n moeten zijn. Minister van enlandse Zaken Marcellin ver- te de prefecten van Parijs en de rtementen instructies daarover. e maatregel is gericht op verbete- van de verstandhouding tussen ie en pers, die de afgelopen nden door de arrestatie en handeling van journalisten tijdens gingen ernstig heeft geleden. De bindingsmensen van de politie n, of ze geuniformeerd zijn of een speciale band om de arm gen.

Wijziging sociaal beleid geeist

Breuk vakbonden en regering in Suriname

PARAMARIBO. – Vandaag zou op een bijeenkomst te Paramaribo door de Surinaamse vakbonden worden besloten of en tot welke activiteiten de bonden zullen overgaan nu „de communicatie met de Surinaamse regering is verbroken". Zoals bekend hebben de vier vakcentrales in het begin van deze maand in een brief aan de minister-president onder meer de benoeming van een minister van Arbeid geëist en aangedrongen op besprekingen over een wijziging van het sociaal beleid van de Surinaamse regering.

In antwoord op dit schrijven heeft premier dr Sedney de vakcentrales laten weten, dat de voorziening in vacatures van ministers geheel tot de competentie der politieke partijen behoort, die deel uitmaken van de regeringscoalitie. „Zodra deze politieke partijen het wenselijk achten zullen de nodige beslissingen worden genomen en worden bekend gemaakt". Premier Sedney ging tevens uitvoerig in op het sociaal beleid van zijn regering en nodigde de vakbonden uit „de aanstaande begrotingsbehandelingen te volgen, waar in vele van de door de vakcentrales gestelde vragen zullen worden beantwoord en het algemeen regeringsbeleid uitvoerig zal worden uiteengezet.

Ontstemd

De vakbonden waren kennelijk ontstemd over dit antwoord en lieten via de plaatselijk dagbladen bekendmaken dat de communicatie tussen de vakbeweging en de regering is verstoord.

Een communiqué van de ambtenaren-vakcentrale zegt dat het bestuur van de „centrale van landsdienaren-organisaties" gemachtigd werd alle hem ten dienste staande vakbondsmiddelen aan te wenden om een eind te maken aan „dit rampzalig beleid en een voor de werknemers en de gemeenschap, gunstig sociaal-economische situatie te scheppen". Vastgesteld werd dat „ondanks beloften en moeizame onderhandelingen de regering onwillig is gebleken de rechtspositie, de salariering en de sociale voorzieningen van de landsdienaren te verbeteren".

YAOENDE. – Sinds de vroege ochtend zijn de vliegvelden in Tsjaad voor het luchtverkeer gesloten. De telefoonverbindingen met Fort Lamy zijn verbroken. In verscheidene Afrikaanse hoofdsteden doen geruchten over een gespannen politieke situatie in Tsjaad de ronde. De radio zendt voortdurend het Tsjaadse volkslied uit.

James Reston: China doet geen concessies aan Nixon

HONGKONG – James Reston van de New York Times gelooft niet dat president Nixon bij zijn komend bezoek aan China er in zal slagen concessies los te krijgen. Hij verkondigde deze mening, toen hij gisteren in Hongkong aankwam bij zijn terugkeer van een verblijf van zes weken in de Chinese volksrepubliek.

Op de vraag wat naar zijn mening Nixon zal kunnen bereiken, zei Reston: „Het cynische antwoord is herverkiezing. Als hij er in slaagt de mening te doen postvatten dat er een enorme verandering in de politieke orde van de wereld is opgetreden. Ik veronderstel dat dit in de politieke verwarring waarin ons land op het ogenblik verkeert, een beslissende factor kan zijn".

Volgens Reston beschouwen de Chinezen zich als de onrechtvaardig bejegende partij die verzoend moet worden. Ook ten aanzien van de kwestie van de toelating van Cina tot de Verenigde Naties had hij geen aanwijzingen gekregen dat Peking tot een compromis bereid is. „Het is alles of niets".

Reston zei verder dat de Chinezen zich voorbezorgd maken over de aanwezigheid van Russische strijdkrachten langs de grens. Het zou om een miljoen militairen gaan. Wat propaganda betreft scheen Peking het echter in het bijzonder op Japan te hebben gemunt.

Premier Tsjoe En-lai had hem te kennen gegeven, dat de kwestie-Taiwan door de rechtstreeks betrokken partijen moet worden opgelost.

Dat Reston zolang in China is geweest, kwam o.a. doordat hij daar aan een acute blindedarmontsteking moest worden geopereerd. Hij zei dat hij geen toestemming had gekregen de Amerikaanse luitenantvlieger Robert Flynn te bezoeken, die in 1967 boven zuid-China werd neergeschoten. Voorts was de mogelijkheid besproken van de vestiging van een vertegenwoordiging van de New York Times in Peking. De Chinezen wilden echter geen toezegging doen.

Tenslotte deelde Reston mee, dat hij naar Noord-Vietnam had willen gaan, maar dat hij van de Noordvietnamese ambassade in Peking geen visum had kunnen krijgen, omdat „de situatie in Hanoi verward was."



WILLEMSTAD. – De leerkrachten en leerlingen van het Andreas College te Mundo Nobo kampen al geruime tijd met moeilijkheden. Men is namelijk ondergebracht in noodlokalen en door de ligging heeft men al genoeg last van de waterfabriek, waar men op geregelde tijden de nodige stoom afblaast, welke bezigheid de aandacht van de leerlingen door het volume ervan meer trekt dan de les, welke er op dat ogenblik gegeven wordt.

Daar komt nog bij dat via de geluidsinstallatie op ongeregelde tijden personeelsleden van het waterbedrijf worden opgeroepen, hetgeen ook niet ongemerkt aan de leerlingen voorbijgaat. Het centraal schoolbestuur noch het departement van Onderwijs, noch de Antilliaanse wegenbouwmaatschappij kunnen iets aan deze situatie doen. Laatstgenoemd bedrijf voert namelijk werkzaamheden uit aan de weg tussen Hilton eh Hato, hetgeen ook niet zonder geraas kan gebeuren.

Vanmorgen was men het blijkbaar beu en toog men naar buiten. Ondanks de stoffige beweging en alle andere hindernissen, welke het onderwijs op het Andreas College in de weg gelegd worden, konden de leerlingen voor de fotograaf nog even lachen, maar alles bij elkaar is iedereen er wel van overtuigd, dat het onderwijs van deze omstandigheden slechts de dupe kan worden.

Universiteiten in Bolivia gesloten

LA PAZ – De nieuwe Boliviaanse regering heeft besloten de universiteiten van La Paz, Santa Cruz en Trinidad voor onbepaalde tijd te sluiten. Zij meent dat de „Castristische groeperingen van de universiteiten gebruik willen maken om onrust onder de bevolking te zaaien".

Door deze sluiting worden rond 20.000 studenten getroffen.

Aardgaswet in Venezuela van kracht

CARACAS – Venezuela heeft gisteren de wet van kracht verklaard waarin wordt bepaald dat alle aardgasreserves op de omvangrijke olievelden eigendom van de staat zijn. President Rafael Caldera zei op zijn wekelijkse persconferentie dat de wet met ingang van donderdag van kracht is. Toen de president het wetsvoorstel vier maanden geleden indiende, maakte de buitenlandse oliemaatschappijen er bezwaar tegen met het argument dat het wetsvoorstel in strijd was met hun concessierechten, omdat het ontwerp de maatschappijen het recht ontnam een mineraal activum op hun olievelden te exploiteren.

De christen-democratische regering van president Caldera beoogt een nieuwe industrie met grote opbrengsten te exploiteren. Venezuela is van plan twee fabrieken voor het vloeibaar maken van aardgas te kopen alsmede een aantal tankschepen om het vloeibare gas te exploiteren, voornamelijk naar de Verenigde Staten.

Nationale eenheid in Bolivia blijft zoek

Verdreven Torres peinst over terugkeer

LA PAZ. – Uit protest tegen het harde optreden van de militairen tegen de studenten van de universiteit van La Paz hebben veertig voorstaande leden van de nationale revolutionaire beweging (MNR) zich uitgesproken tegen deelneming aan de nieuwe regering van kolonel Hugo Banzer.

Zij dreigen de partij van oud-president Paz Estenssoro te verlaten als deze zijn steun aan de regering handhaaft. Zij schrijven dit in een gisteren gepubliceerde brief aan de leider van de MNR, welke partij deel van de regering uitmaakt. Tot de ondertekenaren behoren onder meer de oud-ministers in de regering-Estenssoro Federico Alvarez Plata (economische zaken), Jose Rellman Velarde (buitenlandse zaken) en Nuflo Chavez (vice-president). De aanval op de universiteit door troepen van Banzer, waarbij twaalf doden en dertig gewonden vielen, is in strijd met de revolutionaire en nationale beginselen, aldus de schrijvers van de brief.

De afgezette president Juan Torres heeft gisteren de Peruaanse ambassade in La Paza, waar hij na de rechtse staatsgreep van zondag zijn toevlucht had gezocht, verlaten en is per vliegtuig naar Peru vertrokken. Voor zijn vertrek naar Peru - hij maakte de reis met een toestel van de Peruaanse luchtmacht - overhandigde Torres aan de journalisten op het vliegveld een verklaring, waarin hij bewogen schreef dat hij en de Boliviaanse revolutie waren verraden door de strijdkrachten. Tot aan de gebeurtenissen van het afgelopen weekeinde had hij geloofd dat de strijdkrachten loyaal zouden blijven.

De gewezen president riep de arbeiders, studenten en boeren op hun gewapende strijd tegen de fascistische agressie voort te zetten. Torres drong er bij zijn aanhangers op aan zich te hergroeperen. Door gebrek aan wapens en munitie hebben wij de strijd verloren. Ons eerste doel zal moeten zijn de rijen te sluiten. De tweede er voor te zorgen dat wij de volgende maal wel over voldoende wapens en munitie beschikken, aldus de afgezette president.

Vrouwen betogen in VS voor emancipatie

NEW YORK – De Amerikaanse vrouwen hebben donderdag met betogingen in diverse steden voor gelijke rechten van man en vrouw op elk gebied het feit herdacht dat de vrouw in de VS 51 jaar geleden stemrecht kreeg. In New York namen duizenden vrouwen deel aan een mars door de stad. Zij schreeuwden „vrijheid nu, alle macht aan de vrouwen" en droegen borden met zich mee waarop onder meer stond" vernietig het imperialisme". Het werk op de beurs moest korte tijd onderbroken worden omdat een groep militante vrouwen het gebouw binnendrong en meer vrouwelijke commissionairs in effecten eiste. In Washington maakte een aantal vrouwenorganisaties bekend dat zij de strijd zal aanbinden met elk congreslid dat zich zal verzetten tegen het voorstel tot wijziging van de grondwet, waardoor de volkomen gelijkheid van man en vrouw op elk gebied gewaarborgd zal zijn. In de andere Amerikaanse steden richtten de betogingen zich speciaal tegen de discriminatie van de vrouw bij sollicitaties en het aanbod van functies.

HAVANNA – Antonio Arguedas, voormalig minister van Binnenlandse zaken van Bolivia, heeft in Havanna de CIA – de Amerikaanse inlichtingendienst – ervan beschuldigd de staatsgreep te hebben georganiseerd die leidde tot de val van president Torres van Bolivia.

Fransen gaan door met kernproeven

PARIJS – De stafchef van de Franse strijdkrachten, generaal Francois Maurin, heeft volgens de Franse staats-radio-omroep verklaard, dat de Franse kernproeven worden voortgezet tot 1976, niettegenstaande het feit, dat Peru gedreigd heeft automatisch de diplomatieke betrekkingen met Frankrijk te zullen verbreken als er nog een kernontploffing teweeg wordt gebracht op het Franse proefterrein in de Stille Oceaan.

Generaal Maurin heeft in het kernproefcentrum in Frans Polynesie ook bekendgemaakt, dat elk jaar twee à drie kernontploffingen van zeer beperkte kracht tot stand gebracht zullen worden. Na de ontploffingen van 1976 zou Frankrijk waarschijnlijk ophouden met kernproeven in de dampkring.

Franse functionarissen in Parijs waren niet bereid tot het leveren van enig officieel commentaar op de waarschuwing, die de Peruaanse president Juan Velasco Alvarado woensdag uitte. De president van Peru zei toen, dat Peru automatisch de betrekkingen met Frankrijk zal verbreken als er nog een Franse kernbom tot ontploffing wordt gebracht.

De huidige reeks kernproeven in de Stille Oceaan heeft een golf van protesten ontlokt aan Zuidamerikaanse en Zuidoostaziatische landen. Maar de Franse regering heeft verklaard van mening te zijn, dat de proeven geen verontreiniging van de dampkring veroorzaakt hebben boven landen aan de Stille Oceaan.

De volgende en waarschijnlijk laatste proef van de huidige reeks Franse kernproeven zal wellicht over ongeveer twee weken genomen worden.

VRIJ VERKEER ANTILLIANEN IN E.E.G.-LANDEN BEPLEIT

AMSTERDAM – Surinamers en Antillianen dienen evenals de Nederlanders het recht te krijgen overal binnen de Europese gemeenschap te kunnen werken. De Europese ministerraad zou hiervoor toestemming moeten verlenen, aangezien de overzeese rijksgenoten door het ontbreken van een dergelijke bepaling dit recht nu niet hebben.

Een resolutie van deze strekking is gisteren door het congres over buitenlandse en gekleurde migranten dat in Amsterdam wordt gehouden aangenomen. Men was zeer bezorgd over deze toestand omdat bij toetreding van Engeland tot de E.E.G. dit als een precedent kan worden beschouwd om bijvoorbeeld Pakistani en West-indiermet een commonwealth-paspoort uit de gemeenschap te weren. Daarom werd tevens een resolutie aangenomen waarin wordt aanbevolen iedereen met een commonwealth-paspoort te beschouwen als Brits onderaan, zodat hij t.z.t het recht heeft zich vrij in de EEG te bewegen en te werken. Tevens zou de wettelijke positie van vreemdelingen in de landen van de EEG moeten worden onderzocht. Met bijzondere aandacht voor de recht van beroep bij de immigratie-wetgeving.

Het congres was van oordeel dat, om exploitatie en discriminatie van buitenlanders in West-Europa te voorkomen, zij zich aaneen dienen te sluiten, los van overheidsbemoeiingen. Het werk van deze organisaties zou in verschillende landen moeten worden gecoördineerd en men dient uiteindelijk te streven naar een multi-nationale organisatie in West-Europa.

Vrij verkeer

De Nederlandse congresleden zijn het er in een afzonderlijke vergadering over eens geworden, dat via mogelijke wegen druk moet worden uitgeoefend op de E.E.G. om het vrije verkeer van Surinamers en Antillianen binnen de E.E.G. te waarborgen. De Nederlandse afvaardiging is het eens geworden een nationaal congres van Surinamers, Antillianen en buitenlandse werknemers te organiseren, waarop de problematiek van deze minderheidsgroepen ter sprake komt. De Anne-Frankstichting, die zich met vertegenwoordigers van deze groepen zal bezighouden met de voorbereiding van zo'n congres, zal ook een uitnodiging sturen aan Zuidmolukkers.

In principe is dit congres echter gewijd aan buitenlanders, die om economische motieven naar Nederland zijn gekomen.

Aan het slot van het congres is nog een voorstel aangenomen, dat aan de betrokken regeringen zal worden toegestuurd om de status van de vele illegale immigranten, die onder zeer zorgelijke omstandigheden moeten leven, te legaliseren. Dit heeft alleen betrekking op buitenlanders die reeds in West-Europa zijn.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: Chu, Breedestraat 166; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Libanesa, Winston Churchillweg 55; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn, Hilton en Curaçao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

ROXY: 19.00 en 21.00 It's your thing. WEST-END: 19.00 en 21.00 Sam Whiskey; 23.30 The archer of fire. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The hunchback of Somo. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Laughter in the dark; 24.00 Machinegun McCain. CINE-RIO: 20.00 The great battle. ASIENTO: 19.15 Tarzan's deadly silence - alle leeftijden.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Zeevaartschool en morgenavond te Marie Pompoen/Habaai.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Juliana, TEL.: 54500.

DIVERSEN

BRIDGE: 20.00 club C.P.N., Dominguito.

KOOPAVOND: 18.30-22.00 open voor publiek.

VERGADERING: 20.00 alle voetbalclubs aangesloten bij de C.V.B. - S.U.B.T. - A.V.V.C.-gebouw, Emancipatieboulevard.

RUST EN BURGH: 20.30 opvoering door toneelgroep Thalia - „E di mi bisabo".

ZATERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur voor postsluiting.)

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CREDIT UNION: 14.00 algemene ledenvergadering - Liga di C.U. - Curaçaostraat 50.

SPORT

S.B.N.A.: schieten (geweer zestig schoten) - Asiento.

DOMINO: 18.00 D.S.T. Tennyson vs D.S.T. Bienvenido - clubhuis Simon Bolivar, achter club J.P.F.

JEUGDVOETBAL

HOLLANDIA-TOERNOOI: 14.00 Oleander vs Willemstad C - welpen B - Willemstad; Stormvogels vs Willemstad B - pupillen A - G.O.G.; Oleander vs Willemstad C - pupillen B - S.U.B.T.; Tamarijn vs Asiento - asp. B - Tamarijn grt; 15.00 Willemstad A vs Tamarijn - jrs - Tamarijn grt; Willemstad D vs Tamarijn B - pup. B - Willemstad; P.L.T.S. vs Willemstad A - asp. A - S.U.B.T.; Willemstad B vs Oleander - asp. B - Scherpenheuvel; Stormvogels B vs Didi - asp. B - G.O.G.; 16.00 Willemstad B vs Stormvogels - jrs - G.O.G.; Willemstad D vs Willemstad C - asp. B - Willemstad.

Koers dollar blijft wankel

LONDEN. — Van de Europese goudmarkten werd vandaag aanzienlijke verkopen van goud door speculanten gemeld. In de meeste financiele centra slaagde de dollar erin zijn wankele positie te handhaven. In Zuerich en Amsterdam noteerde de dollar iets vaster. In Frankfort bleef de koers nagenoeg onveranderd, maar in Londen was hij gedurende de vroege handel en halverwege de middag ietwat zwakker en noteerde tegenover het pond sterling 2.4747 bij een openingskoers van 2.4745. De nieuwe koers betekent in feite een herwaardering van het pond met iets meer dan drie procent.

Ratten waren "high"

RIO DE JANEIRO — Sinds enkele weken toonden ratten in Brazilie's federale hoofdstad Brasilia zich ongewoon agressief. Ze bonden zelfs, zonder dat ze bedreigd werden, de strijd aan met katten. De politie heeft nu de verklaring gevonden: de dieren smulden van in beslag genomen partijen marihuana, opgeslagen in het gerechtsgebouw. Een rechter heeft de vernietiging van de voorraden gelast.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — De New York Stock Exchange heeft gisteren een aanvankelijke gestadige daling onderbroken om zich omstreeks het middaguur tijdelijk te herstellen naar aanleiding van de bekendmaking van de Southwest Bank in Saint Louis dat zij haar „prime rate" met een kwart procent verlaagde. Dat was voor de beurs aanleiding ruim een punt te stijgen bij een affaire die zo groot was dat de tikker twee minuten op de handel achter liep. De verbetering kon echter niet worden behouden en halverwege de middag was de index weer gedaald. De bekendmaking van de „prime rate" verlaging was kennelijk niet belangrijk genoeg om de consolidatiestroming te keren, al zal haar kracht er waarschijnlijk wel wat kleiner door zijn geworden.

Wild Cats verliest met 1-7

Amstel degradeert (nog) niet

WILLEMSTAD. — De vele belangstellenden, die gisteravond naar het Rifstadion waren gekomen om de degradatie van Amstel naar de A-klasse te zien, zijn, wat dit betreft, van een koude kermis thuis gekomen. Zij zagen namelijk een heel ander Amstel – veel strijdbaarder – aan het baseballen dan dit het geval was geweest in de drie voorgaande ronden in de AA-klasse. Dit betekende, dat Wild Cats als gevolg van gebrek aan ervaring en tekort aan kwaliteiten eervol ten onder gingen met 1–7. Zo is er nu de situatie ontstaan, dat de rode lantaarn gezamenlijk getorst wordt door Amstel en Wild Cats.

Reeds in de eerste inning nam Amstel Tigers – volle sterkte verschenen – een voorsprong op de Benjaminnen in de AA-klasse. Hato kon de run scoren, waarvoor hij een double van Gilbert Naaldijk benutte. In de derde inning trok Wild Cats de stand gelijk. Welvaart opende de slagbeurt met een two-base-hit en kon daarna naar het derde honk verhuizen om vervolgens de thuisplaat te kruisen op een sacrifice-fly van Chu Paulina.

Het was jammer, dat enkele minuten later Chu Paulina de wedstrijd verliet omdat hij als captain zijn medespelers niet naar zijn hand kon zetten. Hij verklaarde aan de pers, dat hij niet verder kon spelen omdat zijn clubgenoten geen gevolg gaven aan zijn opdrachten.

Wild Cats had niet lang plezier van de gelijke stand, want Amstel liep in zijn derde slagbeurt weer uit tot 2–1. Dit dankzij een run van Naaldijk op een double van Pablo Beaumont. In de vierde inning stelde Amstel zijn zege veilig door vier man over de thuisplaat te krijgen, waarmee de stand 6–1 werd. Voor de runs zorgden Juan Fornerino, Cedric Kirindongo, Jansen en Papie Kirindongo.

De eindstand werd bereikt in de zevende – lucky – inning. Naaldijk bracht toen de stand op 7–1 op een sacrifice-fly van Virginie. Voor Wild Cats was toen de lol eraf. Men zag namelijk geen kans iets behoorlijks te zetten tegenover het heuvel-werk van „good old" Alfonso Sulvaran. Zo wist Amstel in zijn laatste competitiewestrijd toch nog het vege lijf te redden.

Geen vraag

Amstel en Wild Cats moeten nu een serie beslissingswedstrijden gaan spelen om uit te maken, wie er naar de A-klasse gaat. Als Wild Cats de zaken op dezelfde manier blijft aanpakken zoals dat gisteravond gebeurde, is het geen vraag, wie er naar de A-klasse gaat.

Beide ploegen noteerden gisteravond zeven hits. Wild Cats zorgde voor vijf veldfouten. Amstel daarentegen wist het aantal errors voor de eerste keer in deze competitie te beperken tot één.

Bij de winnaars was Gilbert Naaldijk het beste aan slag: drie hits uit vier slagbeurten. Bij Wild Cats weerden zich aan slag Lesley Welvaart en Humphrey Lourens het beste met twee hits uit vier slagbeurten. Winnende pitcher was Alfonso Sulvaran, verliezer Baba Quamie.

MADRID. — De „zomerdiarree" die sinds 7 augustus in het gebied van Valencia heerst en die de vorige week drie mensenlevens heeft geëist, heeft ongeveer 200 mensen „geveld" die allen in ziekenhuizen zijn opgenomen. Dit is donderdag van goedingelichte zijde in Madrid vernomen.

Beurs van New York

	26/8
Afc Industries Inc	57
Air reduction	24
Allied Chemical	32 3/4
Alum. Co. of America	55 5/8
American Brands	43 3/4
American Can Co.	34 3/8
American Cyanamid Co.	36 1/4
American Electric Power	26 1/2
American Metal Climax	30 5/8
American Motors Inc.	7 3/4
Am. Smelting & Refining	23 1/2
Am. Teleph. & Telegr.	43 1/8
Ampex Corp.	16 3/4
Anaconda Company	18 7/8
Armco Steel Corp.	72 1/2
Atlantic Richfield Co.	42 7/8
Bendix Corp.	26 5/8
Bethlehem Steel Corp.	16 1/4
Boeing Co.	135 1/4
Burroughs Corp.	69 3/4
Canadian Pacific Ry Co.	77
Celanese Corp. of America	50 5/8
Chase Manh. Bank (N.Y.)	66 1/4
Chesapeake & Ohio Ry	30 7/8
Chrysler Corp.	43 1/2
Cities Services Co.	48 5/8
Colgate Palmolive Co.	18 1/2
Colt Industries Inc.	35
Commonwealth Edison	25 3/8
Consolidated Ed. of NY	38 1/4
Continental Can Co.	32 3/8
Continental Oil	17 5/8
Curtiss Wright Corp. class A	42 3/4
Dart Ind.	73 1/2
DOW Chemical	152 3/8
Dupont (e.i.) de Nemours	83 3/4
Eastman Kodak	36 3/8
First National City Bank	68 7/8
Ford Motor Co.	37 5/8
Fruehauf Corp.	26 3/8
General Electric Co.	62
General Food Corp.	35
General Motors	84
General Public Utilities	22 1/4
General Tel. & Electronics	32 1/2
Getty Oil	88 1/2
Gilette Co.	41 1/2
Gimbel Brothers Inc.	30 3/4
Goodyear Tire & Rubber	34
Gulf Oil Corp	28 3/4
Illinois Central Industries	41 3/4
Intern. Business Machine	314
Intern. Harvester	29
Intern. Nickel of Canada	32 3/4
Intern. Paper	33 1/2
Intern. Tel. & Tel.	58 3/8
Johns-Manville Corp.	38 1/2
Kennecott Copper Corp	33
Kraft Co.	40 1/2
Litton Industries Inc.	28 3/8
Lockheed Aircraft	9 3/4
Marcor Corp.	34
Martin Mariette Corp.	20 1/4
May Department Stores Co.	46 3/4
McD Douglas Aircraft	30 3/8
Merck & Co	
Minnesota Mining & Mfg	
Mobil Oil Corp.	
Monsanto Co.	50 1/2
National Biscuit Co.	50 1/8
National Cash Register	43 3/8
Nat. Distillers & Chemical	15 3/8
National Gypsum Co.	23
National Steel Corp.	44 3/4
North Am. Rockwell Corp.	29 1/8
Olin Mathieson Chemical	21 5/8
Pacific Gas & Electric	29 3/8
Pennsylvania Central Co.	5 7/8
Pepsico, Inc.	57 5/8
Phelps Dodge	38 1/2
Philip Morris Inc.	69 1/8
Philips Petroleum	31 3/4
Proctor & Gamble	71 7/8
Radio Corp. of America	35 3/4
Republic Steel Corp.	27 1/4
Reynolds Ind.	64
Royal Dutch Petroleum	41
Santa Fe Ind.	30 5/8
Sears Roebuck & Co.	95 5/8
Shell Oil Co.	46
Southern Co.	20 3/8
Southern Railway	89 1/8
Sperry Rand & Corp.	31 7/8
Standard Oil of Calif.	55
Standard Oil Co. of Indiana	66 1/2
Stand. Oil Co. of Nw Jersey	72 1/4
Studebaker Worthington	61 3/8
Sunn Oil	54 1/4
Texaco Inc.	32 3/4
Texas Instruments Inc.	112
Transamerica Corp.	19 5/8
Union Carbide Corp.	48
Union Pacific Railroad	—
Uniroyal	22
United Aircraft Corp.	33
Un. Brands Co AMK Corp.	14 1/4
U.S. Steel Corp.	33 1/2
Western Union Telegraph	43 1/4
Westinghouse Electric Corp.	93 5/8
Woolworth (F.W.)	49 7/8
AMERICAN STOCKS	
Brascand	18 1/2
ADD NEW YORK STOCK	
Amerade	56 1/2
Brit. Am. Oil	25 3/4
Caterpillar	54 5/8
Columbia Gas	35
North Am. Phil. Corp.	23
Westerband	33 7/8
K.L.M.	37 3/8
Twent. Cent. Fox	9 7/8
DQW Jones Index	906.10

Beurs van Amsterdam

	27/8
1. 7 pCt Ned 66/1	97.20
2. AKZO	78.10
3. Heinekens bel en beh	240.50
4. Heinekens bier	253.00
5. Hoogovens	68.90
6. Philips	37.90
7. Unilever	117.00
8. Kon Olie	141.30
9. KLM	131.50
10. K NSM	98.40
11. v. Ommeren	261.5
12. Scheepvaart Unie	64.60
13. Alg Bank Ned	277
14. Nat Nederlanden	64
15. Ngombezi	89.8
16. Alb Heijn	182
17. Bergh en Jurgens	200.3
18. Bergos	168
19. v. Berkel	139
20. Bols	----
21. Bredero ver bedr	60.50
22. Buehrmann Tetterode	----
23. Bijenkorf beheer	773
24. Calve	176
25. Cur. Handelmij	405
26. Elsevier	38.60
27. Fokker	68
28. v. Gelder	60
29. Gist-brocades	197.50
30. v.d. Grinten	131.50
31. Hagemeijer	56
32. Internatio-Muller	125
33. Kon Ned Papier	68
34. Naarden	85.50
35. Ogem	90
	182
36. Pakhoed	
37. Rijnschelde	
38. EMS	16.30
39. Scholten-honing	----
40. VMF	97.50
41. Ver Ned Uitgeversbedr.	109
42. Wereldhaven	103.80
43. Wessanen	70
44. Ant. Brouwerij	----
45. Ant. Verf	1119
46. Aruba Electr.	1107
47. Sur. Brouwerij	----
48. Converto	800
49. Goldmines	110
50. Ika Bel Mij	164
51. Nefo	66.50
52. Robeco	236.30
53. Rolinco	172.50
54. Utilico	129.20
55. Alcan Alum.	20.00
56. Ned Ant 6 1/2 67	90
57. Ned. Ant 5 60	82
58. Ned. Ant 4 1/2 59	91.50
59. Ned. Ant 4 1/2 62	83.80
Inter Concerns	98.2
Industrie	116.6
Scheepvaart	87.3
Banken	100.8
Handel	103.0
Algemeen	105.4

TOM POES EN DE PIJPLEIDER



7200. — Heer Bommel en Tom Poes hadden onderdak gezocht in de oude hut bij het dijkje, en daar zaten ze nu naar het getik van de regen te luisteren. „Het is een hard leven," sprak heer Ollie zacht voor zich heen. „Om deze tijd placht Joost de maaltijd gereed te hebben. Ach ja, ik getroost mij grote ontberingen. Maar ik ben slecht behandeld en ik ben in de steek gelaten toen ik in nood verkeerde. En ook al heeft men mij nu tot pijpleider benoemd, dat vergeet ik toch niet gemakkelijk." „Nee," zei Tom Poes. „Trouwens, dat pijpleiden wordt allemaal ellende, dat zult u zien." Dit vond heer Bommel echter geen prettige opmerking. „Het is een hooggeplaatste positie," verklaarde hij uit de hoogte. „Als hoeder en als pijpleider heeft men een heel aparte plaats; eenzaam, doch geëerbiedigd, als je begrijpt wat ik bedoel." Voordat Tom Poes hier op in kon gaan barstte de deur open om doorgang te verlenen aan de gemeente, die door Dobbe Drijver kundig naar binnen geloodst werd. Het was een dichte drom, en al spoedig was heer heer Ollie aan het oog onttrokken door de opdringende massa, die een geur van natte vachten verspreidde. „Een beetje doorlopen daar voor," riep de kuddebijer. „Er gaan veel makke schapen in de hok. Maar dan moeten we wel allemaal een beetje inschikken." „Hm," dacht Tom Poes, die aardig in de verdrukking was geraakt. „Zó apart en eenzaam is die plaats toch ook weer niet."

RECHTER TIE EN HET BOEDDHISTISCHE BEELD



24-16 "Ik zal u graag in enkele woorden de kern van mijn filosofisch systeem uitleggen," zegt Tsao zalvend.

"Ik geloof dat zij die mij een baanbrekend denker noemen wel gelijk hebben. Kijk, allereerst......" Maar Rechter Tie staat op en weert zijn woordenvloed af met een duidelijk gebaar. "Een andere keer zal ik dit leerrijke gesprek gaarne voortzetten," zegt hij. "Maar nu is mijn aanwezigheid dringend vereist in het gerechtsgebouw," Rechter Tie gaat weer naar beneden en vindt Tsjiao Tai met Soe-niang in het poorthuis. Als ze willen opstijgen, komt er plotseling een jongen van een jaar of zestien naderbij, die de Rechter op gretige toon vraagt: "Weet u al iets over mijn zuster, edelachtbare?" Als hij het betrokken gezicht van de Rechter ziet, vervolgt hij: "Het was allemaal mijn schuld! Ik smeek U om haar te vinden! Ze is zo'n flinke meid, goed in jagen en rijden....Veel te goed om een meisje te zijn. We trokken altijd samen op, wij vonden het heerlijk om buiten te wonen. Vader en moeder praten altijd over teruggaan naar de stad. Maar ja, sinds vader zijn hele fortuin heeft verloren.....Maar ik mag U niet langer ophouden." "Je houdt me helemaal niet op," zegt Rechter Tie. Hij vindt dat de jongen een flinke, eerlijke indruk maakt. Het kan geen kwaad om hem wat nader uit te horen.



Luister en kijk

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica varia; 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 muziek uit Mexico; 19.30 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 klassiek concert; 22.00 int. nieuws; 22.05 eine kleine nachtmusik; 23.55 pastoor Brada (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.00 felicitaciones; 17.05 penelope pitstop; 17.30 Alliance Française; 17.57 morning star; 18.19 stromen van kracht; 18.30 noticias (int.); 18.49 noticia local di awe; 19.00 E.V.D.; 19.16 please don't eat the daisies; 19.47 Adam 12; 20.15 Gunsmoke; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show di Job; 22.30 boletin 10.30; 22.45 vervolg show di Job; 23.45 the three stooges.

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236,2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 Sun Kong Supermarket; 17.15 "Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplatenprogr. (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 A.V.D.; 19.00 noticia local (rip.); 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local (rip.); 20.15 musica frances; 20.30 "la plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio ned.); 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (A.V.D.); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 control central; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws (eng.); 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 gov. inf. progr.; 20.00 back to the bible; 20.30 word of life; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Flipper; 17.30 morning star; 18.00 media hora/insight; 18.30 Alliance Française/Esso; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.25 Amstel-nieuws; 19.30 lancelot link; 20.15 eng. nieuws; 20.30 cocktail musical (live); 21.30 the saint; 22.30 the champions.

R.N.W.O. (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok met o.a. buitenlands weekoverzicht Faoende, door Ursie Bento en Ruud van Hilten; 22.30 spaans progr.; 21.50 sluiting.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.30 einde uitzending.

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 zat. ochtenduurtje met Lies; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg zat. ochtend-uurtje met Lies; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 bekende orkesten; 12.50 reklame-hoekje; 13.00 nieuws; 13.10 aanv. muz.; 13.30 Hubentud na marcha; 14.00 hitparade; 15.30 fiesta en el hogar.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 musica int.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 seleccion musical; 14.15 topical tunes; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias na pap.; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.00 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticia local na pap.; 12.50 noticia local (pap.); 13.00 instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 hit parade; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 el gran mensaje; 06.45 cruzada; 07.05 llama a la conciencia; 07.10 noticias español; 07.30 news (eng.); 07.50 christian emphasis; 08.00 news break - AP; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.15 de grazige weide; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 newsbreak - AP; 10.05 morning melodies; 10.30 God's news behind the news; 11.00 newsbreak - AP; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 time-life; 12.30 nieuws (eng.); 12.50 daily bread; 13.00 ultimas noticias; 13.05 concert hall; 14.00 newsbreak - AP; 14.05 afternoon musicale; 14.45 quiet time; 15.00 newsbreak - AP; 15.05 ensueños musicales; 16.00 It's all yours; 16.30 baptist hour.

Japanse yen gaat zweven

TOKIO — Het Japanse ministerie van Financien heeft meegedeeld dat met ingang van zaterdag 28 augustus de koers van de yen zal gaan „zweven".

Deze bekendmaking van het ministerie is een ingrijpende wijziging van het door de Japanse regering dinsdag jl nog genomen besluit de yen te handhaven op zijn huidige pariteit van 360 per dollar. Dank zij het „zweven" kan de yen zijn werkelijke wisselkoers ten opzichte van de dollar vinden.

SAMBUMBU

„Als je in die oude tijd een kind ter wereld had gebracht, moest je drie weken in huis blijven. Al die tijd mocht je je handen niet in water steken, je hoofd moest met een doek omwonden blijven en je moest mannenkousen dragen. Acht dagen achtereen was je verplicht een aftreksel te drinken van basora pretu en welensali en wat zout erin, om alle ongerechtigheden uit de baarmoeder te verwijderen. Dit om te voorkomen dat je op oudere leeftijd een kwade reuk aan je lichaam zou krijgen.

Na die acht dagen maakte men in een tobbe of teil een bad klaar met basora pretu erin. Er werden twee plankjes overheen gelegd en daarop moest je gaan zitten om de damp in je lichaam te laten trekken. Daarna moest je nog twee weken lang een verband dragen alsof je ongesteld was. En je mocht de kamer nog niet verlaten om geen wind te krijgen. Drie weken later kon je weer gewoon aan het werk."

P.B.

Grote opkomst bij vergadering leerkrachten

PROTESTBRIEF GESTUURD NAAR BC

Aktiecomite eist opheffing discriminatie gehuwde vrouw



WILLEMSTAD. — Zeker een paar honderd personen zijn gisteravond naar Holiday Inn-hotel gegaan om daar de bijzondere vergadering bij te wonen georganiseerd was door een actiecomité om de discriminatie van de vrouw de Nederlandse Antillen in het algemeen en in het bijzonder die van de uwelijke leerkrachten te bespreken. Opmerkelijk was dat hoewel Don sco, de katholieke bond van onderwijzend personeel, zich in zijn oproep een tot de vrouwen had gericht, ook een niet te verwaarlozen aantal tegenwoordigers van het sterke geslacht van belangstelling blijk gaf. De e bijeenkomst werd gekenmerkt door een grimmige stemming, die delijk tot uiting liet komen dat de vrouwelijke leerkrachten er schoon oeg van hadden om zoals het genoemd werd „gebruikt te worden". ewel de directe aanleiding een brief van de overheid was waarin chtlijnen" voor de benoeming van gehuwde dames bij het onderwijs werd even, bleek dat dit alleen een van de vele grieven was en dat men eindelijk einde wilde maken aan de discriminatie van de vrouw in het algemeen. Dit ets dat waarschijnlijk nog niet tot de „heren bestuurders" is doorgedrongen d.)

De zaal die gisteravond in het Holiday Inn hotel was afgehuurd voor het houden van een vergadering waarop de discriminatie van de vrouw op de Nederlandse Antillen werd besproken was afgeladen. Honderdeleerkrachten, zowel mannen als vrouwen kwamen gezamenlijk tot het besluit een protestbrief te sturen aan hebestuurscollege. In de brief wordt er onder meer op aangedrongen de discriminerende maatregelen ten opzichte van de gehuwde vrouwelijke leerkracht op te heffen. Indien niet aan de eisen wordt tegemoet gekomen zal men tot actie overgaan.

De bijeenkomst werd geopend oor een felle, maar beheerste oespraak waarin naar voren werd ebracht dat de vrouw op de Antillen, maar vooral de gehuwde rouw, werd gediscrimineerd. Wat etreft de situatie bij het onderwijs erden gehuwde dames ingeschakeld aar nodig, maar ook onmiddellijk opgezegd als in de vacature was oorzien. „Wij kunnen niet begrijpen dat mensen met dezelfde diploma's, die hetzelfde werk doen, verschillend worden behandeld", aldus de woordvoerdster. Zij wees er voorts op dat wanneer men zich nog langer bij de situatie bleef neerleggen, over een tijd van de vrouw geëist zou worden dat zij bij de huwelijksvoltrekking haar diploma's zou inleveren. Niet te spreken was zij over het feit dat men Nederlandse leerkrachten liet overkomen met alle kosten die daaraan verbonden zijn, speciaal huizen voor ze laat bouwen, terwijl de Antilliaanse getrouwde vrouwelijke leerkrachten naar huis worden gestuurd en als reserve mogen gaan dienen. Bovendien zouden volgens de nieuwe bepalingen vrouwelijke leerkrachten niet meer voor een vol jaar, maar voor zes maanden mogen worden benoemd.

Hoewel in de bewuste brief van de overheid als reden voor de richtlijnen werd aangegeven dat dit was om te voorkomen dat afgestudeerde bursalen niet konden worden geplaatst, weigerde men dit te accepteren, daar het, volgens de spreekster, „een algemeen bekend feit was dat ook dit jaar de nodige leerkrachten uit Nederland zijn aangetrokken". Daarvoor worden mensen die jarenlang voor de klas hebben gestaan nu met een bedankje naar huis gestuurd om plaats te maken voor Nederlandse krachten, die zich nog helemaal moeten aanpassen aan het Antilliaanse onderwijs en bovendien na een paar jaar, wanneer het contract verstreken is, weer vertrekken.

Eerst Antillianen

De heer H. van der Hoeven, voorzitter van Don Bosco, vroeg zich af hoe groot het aantal afgestudeerde bursalen was, dat in het lopende schooljaar terugkwam. Ook merkte hij op dat de overheid in haar schrijven met geen woord had gerept over de studenten van de Pedagogische Academies. Hij wees er met nadruk op dat volgens hem éérst alle Antilliaanse leerkrachten, ongeacht of het mannen of vrouwen waren en ongeacht of ze gehuwd of ongehuwd waren, eerst aan de beurt moesten komen voordat men buitenlanders ging aantrekken.

Op de vergadering van gisteravond waren ook uitgenodigd de studenten van de Pedagogische Academies en één van de studentes maakte van de gelegenheid gebruik om erop te wijzen dat momenteel tachtig procent van de studenten van de P.A. uit meisjes bestond. Zij vroeg zich af waarom al die meisjes hun tijd zaten te verknoeien, terwijl zij het vooruitzicht hadden tot werkloosheid gedoemd te worden op het moment dat zij trouwden. Zij beloofde dat de studenten van de P.A.'s dan ook volledige steun aan welke actie dan ook zouden verlenen.

Tijdens de vergadering werd een brief voorgelezen die men aan de overheid wilde sturen om te protesteren tegen de gang van zaken. Het grootste deel van de aanwezigen liet later tijdens de rondvraag blijken dat men het niet eens was met de inhoud van het schrijven, dit omdat men zich niet hard genoeg had opgesteld. Er werd toen aan de vele wensen tegemoet gekomen in die zin, dat men een hardere brief zou schrijven. Aangedrongen werd ook om een ultimatum te stellen. Het woord staking dat reeds de hele avond was gehoord, kreeg duidelijker vormen toen na de vraag wie hier iets tegen zou hebben, niet één van de honderden aanwezigen een teken gaf.

De heer F. Antersijn merkte op dat men de discriminatie van de vrouw in de kern van de zaak moest aanpakken en moest eisen dat de wetten die discriminatie mogelijk maakten, veranderd werden. Hem werd duidelijk gemaakt, dat dit ook de bedoeling was, maar dat men eerst de haalbare en meest urgente zaken wilde realiseren. Door één van de leden van het actiecomité werd ook nog een artikel over discriminatie van de vrouw voorgelezen, dat enige tijd geleden in de Amigoe was verschenen. Dit artikel was geschreven naar aanleiding van een persbericht dat door de Regeringsvoorlichtingsdienst was uitgegeven en waarin men zich volledig bereid verklaarde alles in het werk te stellen om discriminatie van de vrouw uit te bannen. Dit in overeenstemming met een verklaring van de Verenigde Naties waarin een standpunt wordt ingenomen in deze zaak.

Tenslotte werd op de vergadering besloten vooruitlopend op de brief naar het Bestuurscollege ook een telegram te sturen waarin gewaarschuwd wordt dat wanneer niet aan de gerechtvaardigde eisen wordt tegemoet gekomen, men noodgedwongen tot actie zal overgaan. Voorts werden brieven aan OSCULDA en alle damesverenigingen gestuurd met de oproep mee te doen aan een demonstratie. Wanneer geen toestemming voor deze demonstratie wordt gegeven, zal men waarschijnlijk tot staking overgaan. Ook door de F.L.C. werd een telegram naar het Bestuurscollege verzonden met het verzoek om een onderhoud.

Wij laten hieronder in extenso de brief volgen, die het Bestuurscollege verzond in verband met de richtlijnen die moeten worden aangehouden bij de benoeming van gehuwde dames:

„Teneinde zoveel mogelijk te voorkomen, dat er voor afgestudeerde



duna un man mas

Verriet Instituut ta un cas pa esnan qu no por ta na nan cas, pues yuda nan sinti nan mes un cas.

bursalen bestemd voor het onderwijs van Curaçao, geen plaatsingsmogelijkheden aanwezig zijn, omdat in de vakatures is voorzien door aanstelling van gehuwde vrouwen in tijdelijke dienst, geef ik u de volgende richtlijnen voor de benoeming van gehuwde vrouwen. Gehuwde vrouwen kunnen voor aanstelling tot leerkracht in vaste dienst niet in a anmerking komen. Voor een aan stelling tot leerkracht in tijdelijke dienst kunnen zij slechts in aanmerking komen, indien ter plaatse voor de vervulling der voorhanden vakature geen geschikte mannelijke of ongehuwde vrouwelijke kracht aanwezig is. De aanstelling van een gehuwde vrouw zal nimmer een tijdsduur van zes maanden overschrijden en zal zich maximaal uitstrekken tot de eerste dag der maand februari of augustus. De volgende tot dusverre gevolgde beleidslijnen blijven van kracht. De vrouwelijke leerkracht, die in het huwelijk treedt, wordt eervol ontslagen. Zijdens het schoolbestuur behoeft in deze geen opzeggingstermijn in acht genomen te worden. Een gehuwde vrouwelijke kracht mag in tijdelijke dienst worden gehandhaafd wanneer er voor zolang geen geschikte mannelijke of ongehuwde vrouwelijke kracht gevonden kan worden.

Het hoofd van de Afdeling
Onderwijs en Wetenschappen,
G. A. F. SCHRILS

H. Rojer tijdelijk voorzitter BTG

WILLEMSTAD. — De Bond di trahadornan di gobierno heeft gisteravond in een bestuursvergadering van vakgroepen die de bondsraad uitmaken unaniem besloten de heer H. (Bèbè) Rojer, tot tijdelijk voorzitter van de bond te benoemen. De vacature voor voorzitter is ontstaan toen de heer Mac Alberto onlangs zijn ontslag in deze functie aanbood. Verder werd gisteravond nog een aanvullend bestuurslid gekozen in de figuur van de heer W. A. Philips. Begin volgend jaar zullen geheel nieuwe bestuursverkiezingen plaats vinden. Op de vergadering werd nog besloten dat men voorlopig aan de moeder van Mac Alberto het bedrag zal blijven uitkeren dat haar zoon als voorzitter van de bond toekwam.

BC wil f. 50.000 voor verbetering infrastructuur Rif

WILLEMSTAD. — Het Bestuurscollege van Curaçao heeft de eilandsraad een krediet gevraagd van 50.000 gulden voor de financiering van werkzaamheden die verband houden met de verbetering van de infrastructuur van het Rif. Een en ander hangt samen met de plannen van het Host-concern om op het Rif een groot hotelproject te realiseren.

Percentages gehuwde onderwijzeressen

WILLEMSTAD. — Van het Departement van Onderwijs ontvingen wij de volgende opgave betreffende het percentage gehuwde vrouwen bij het onderwijs op het totaal aantal leerkachten:

Openbaar Onderwijs:	
Kleuteronderwijs	24%
Basisonderwijs	22%
MAVO	7%
HAVO/VWO	te verwaarlozen
Nijverheidsonderwijs	25%
BLO	40%

R.K. Onderwijs:	
Kleuteronderwijs	34%
Basisonderwijs	33%
MAVO	15.5%
HAVO/VWO	te verwaarlozen
Nijverheidsonderwijs	31%
BLO	25%

De cijfers van het Protestants Christelijk onderwijs (3 scholen) waren niet beschikbaar.

WILLEMSTAD. — Mej. J.E.C.D. Benschop, klerk 1ste klasse, en de heer M. P. Martina, hoofdtelegrambesteller bij de Landsradio- en Telegraafdienst, herdachten op respectievelijk 5 en 26 augustus het feit dat zij 25 jaar geleden in dienst van de overheid traden.

Op 19 augustus j.l. herdacht de heer J. M. Marten, hoofdcommies bij de directie der belastingen, het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst van de overheid trad.

CDM-ploeg naar Colombia

WILLEMSTAD. — De voetbalploeg van de CDM is gisteren voor een bezoek aan Colombia vertrokken. Het ligt in de bedoeling, dat men er enige keren uitkomt tegen Colombiaanse clubs. Volgende week wordt het elftal op Curacao terugverwacht.

„Stemmingkwekerij bij onderwijs"

Jonckheer: „geen sprake van discriminatie..... .."

WILLEMSTAD. — „Er is geen sprake van discriminatie van de gehuwde vrouw in het onderwijs op grote schaal", aldus de gedeputeerde van Onderwijs de heer A.A. Jonckheer gistermiddag op een persconferentie welke het BC van Curacao had belegd vooruitlopend op de vergadering van Don Bosco welke gisteravond over dit onderwerp werd gehouden. De heer Jonckheer was van mening dat er sprake was van stemmingkwekerij in onderwijskringen. Hij haalde als voorbeelden aan eerst de affaire rond de huisvesting van uitgezonden Nederlandse onderwijskrachten, welke hij betitelde als een „opgeblazen zaak" en een aantal ingezonden stukken in de plaatselijke dagbladen n.a.v. de richtlijnen die werden afgekondigd t.a.v. de gehuwde vrouw in het onderwijs.

Niet waar

„Volgens deze ingezonden stukken lijkt het erop alsof bij het onderwijs een groot aantal gehuwde vrouwen zijn ontslagen — met name bij het openbaar onderwijs — en vervangen door Nederlandse krachten. Dit is pertinent niet waar. Er zijn voor wat betreft het openbaar onderwijs slechts drie gehuwde vrouwen ontslagen de laatste tijd: één omdat zij gepensioneerd is, een andere welke in maart van dit jaar in dienst is getreden maar zich slechts tot november ter beschikking had gesteld i.v.m. een a.s. bevalling en tenslotte een kracht die in mei na een afwezigheid van enkele maanden in het buitenland is aangenomen. Deze drie zijn niet vervangen door uitgezonden Nederlandse krachten. Verder is er een geval van een gehuwde werkende vrouw op de huishoudschool die minder lesuren heeft gekregen i.v.m. de terugkeer van een andere kracht op die school, maar aan deze vrouw is reeds toegezegd dat haar diensturen in september weer vermeerderd zullen worden", aldus de heer Jonckheer.

Geen toezegging

De gedepûteerde ontkende ten stelligste dat aan Nederlandse leraren zou zijn beloofd dat hun echtgenotes bij het onderwijs op Curacao geplaatst konden worden. Er was door het BC in dit opzicht geen enkele toezegging gedaan en ook geen enkele echtgenote van een uitgezonden kracht geplaatst bij het openbaar onderwijs. Voor wat betreft de huisvesting van de uitgezonden onderwijskrachten merkte de gedeputeerde op dat de moeilijkheden die waren gerezen volgens hem „minor problems" waren die allen waren opgelost. Het huizenproject dat samen met het Land gerealiseerd gaat worden zal — voor zestig woningen — f. 1.3 miljoen gaan kosten. Gedacht wordt echter aan de mogelijkheid om het aantal huizen tot 80 uit te breiden. De woningen krijgen een oppervlakte van 100 vierkante meter met twee en drie slaapkamers. De huurprijs zal tussen de f. 200 en de f. 250 per maand komen te liggen. Er is afgestapt van het oorspronkelijke plan om de huizen verspreid over het eiland te bouwen, dit zou namelijk f. 1000 per huis duurder worden en men zit dan met de moeilijkheid om op verschillende plaatsen bouwgrond te krijgen. Waar de prefab-woningen gebouwd zullen worden is nog niet bekend. Het liefst wil men dit doen op domeingronden, terwijl als alternatief gedacht wordt aan een verkavelingsplan van een maatschappij die nog 60 kavels beschikbaar heeft.

Kristallen fontein voor Indonesie

DJAKARTA. — Koningin Juliana heeft het Indonesische volk een geschenk aangeboden. Het is een kristallen fontein bestemd voor het Indonesische parlement. Zij bestaat uit een serie kristallen schalen waardoor water in een reservoir van vier meter middellijn zal lopen.

De koningin bood het geschenk donderdag symbolisch aan, tijdens het tegenbezoek van president Soeharto en zijn echtgenote aan het gastenverblijf waarin koningin en prins logeren tijdens hun verblijf in Djakarta.

Steve Logan op Aruba

ORANJESTAD. — De bekende televisie-ster Steve Logan, ondermeer bekend van de tv-serie Hawaii Five-O, is op Aruba aangekomen waar hij de komende dagen in de Rembrandtroom van het Aruba Sheraton-hotel zal optreden. Het eerste optreden van Steve Logan werd gisteravond reeds een groot succes, waarbij zelfs het publiek weigerde de Rembrandtroom te verlaten nadat hij eerst nog een extra optreden had gedaan.

Steve Logan liet duidelijk zien dat een zanger niet alleen behoeft te zingen, hetgeen ongetwijfeld een van de geheimen van zijn succes is. Hij stamt uit een artiestenfamilie en als jongeman ging hij al regelmatig kijken naar het optreden van zijn vader met Sophie Tucker. Na als jongeman opgetreden te zijn in Sacramento music circus en voor de televisie ging hij enige jaren naar Hawaii waar hij zich inschrijven liet aan de universiteit en in drie jaar tijd zijn muziek-studies afrondde. Hij vormde een groep en trad twee jaar lang in de grootste hotels van Hawaii op. Daarna ging het naar Las Vegas, Los Angeles, Houston, Dallas en andere grote steden. In Mexico zag hij kans door zijn optreden een week lang iedere avond een zaal met negenhonderd bezoekers vol te krijgen.





OPENBARE AANBESTEDING

Namens de Stichting R.K. Schoolbestuur La Salle maakt het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba bekend, de aanbesteding uitgeschreven voor een project gefinancierd in het kader van de medefinanciering door Nederland voor projecten van niet-commerciële organisaties van sociale en/of culturele aard.

Object: Het leveren de eerste inrichting en verbruiksgoederen voor de school voor bijzonder lager onderwijs te Tanki Leendert, volgens bestek D.O.W. nr.9, 1970.

Plaats van uitvoering: Het eiland Aruba, Nederlandse Antillen.

Termijn van uitvoering: Op te geven bij de inschrijving.

Inschrijvingen: Inschrijvingen in de Nederlandse taal dienen per aangetekende brief in dubbele enveloppe waarbij de binnenste enveloppe die de inschrijvingsbiljetten bevat verzegeld moet zijn, bij de Dienst Openbare Werken, Oranjestad, Aruba — N.A. te zijn binnengekomen vóór de opening van de inschrijvingen, welke op 29 oktober 1971 te 11.00 uur plaatselijke tijd zal plaats vinden ten kantore van het Hoofd van de Dienst Openbare Werken.
Ook kunnen de inschrijvingen in een gesloten enveloppe in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide gesloten bus ten kantore van de Dienst Openbare Werken worden gedeponeerd.
Op de enveloppen dient te worden vermeld:
"Inschrijving op bestek: Het leveren van de eerste inrichting en verbruiksgoederen voor de school voor bijzonder lager onderwijs te Tanki Leendert, perceel nr......".

Bestekken: Het bestek (in de Nederlandse taal) kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen bij de Dienst Openbare Werken tegen de prijs van NAf.25,–, betaalbaar op een der plaatselijke banken op naam van het Hoofd van Dienst Openbare Werken. Na ontvangst van voornoemde som zal het bestek franco per luchtpost worden toegezonden.

Inzage: Het bestek ligt ter inzage in het kantoor van de Dienst Openbare Werken.

Inlichtingen: Inlichtingen worden verstrekt op 10 september 1971 te 10.00 op het kantoor van de Dienst Openbare Werken.

Nota van Inlichtingen: De inlichtingen zullen worden verzameld in een nota, die vanaf 14 september 1971 ter inzage zal liggen op het kantoor van de Dienst Openbare Werken. Tevens zal deze nota per snelste gelegenheid aan de kopers van bestekken worden toegezonden.

OPENBARE AANBESTEDING

Namens de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba maakt het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba bekend, de aanbesteding uitgeschreven voor een project te financieren uit het Bijzonder Fo...

Object: Het leveren van de eerste inrichting voor school voor bijzonder huishoudonderwijs Noord, volgens bestek D.O.W. nr.2, 1971.

Plaats van uitvoering: Het eiland Aruba, Nederlandse Antillen.

Termijn van uitvoering: Op te geven bij de inschrijving.

Inschrijvingen: Inschrijvingen in de Nederlandse taal dienen ... aangetekende brief in dubbele enveloppe waa... de binnenste enveloppe die de inschrijvingsbi... ten bevat verzegeld moet zijn, bij de Die... Openbare Werken, Oranjestad, Aruba — N.A. ... zijn binnengekomen vóór de opening van ... inschrijvingen, welke op 5 november 1971 ... 11.00 uur plaatselijke tijd zal plaats vinden ... kantore van het Hoofd van de Dienst Openb... Werken.
Ook kunnen de inschrijvingen in een geslo... enveloppe vóór de opening der inschrijvingen ... een daarvoor bestemde en als zodanig aangedu... gesloten bus ten kantore van de Dienst Openb... Werken worden gedeponeerd. Op de envelopp... dient te worden vermeld:
"Inschrijving op bestek: Het leveren van ... eerste inrichting van de school voor bijzond... huishoudonderwijs te Noord, perceel nr......"

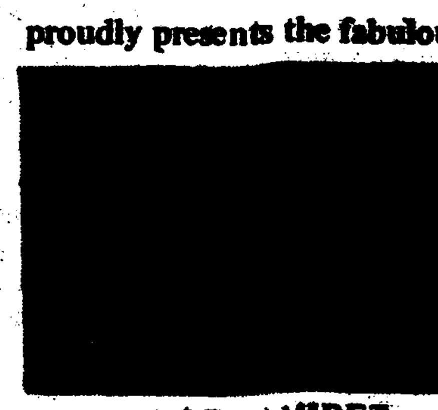
Bestekken: Het bestek (in de Nederlandse taal) kan ... schriftelijke aanvraag worden verkregen bij ... Dienst Openbare Werken tegen de prijs ... NAF.25.–, betaalbaar op één der plaatselij... banken op naam van het Hoofd van de Die... Openbare Werken.
Na ontvangst van voornoemde som zal het best... franco per luchtpost worden toegezonden.

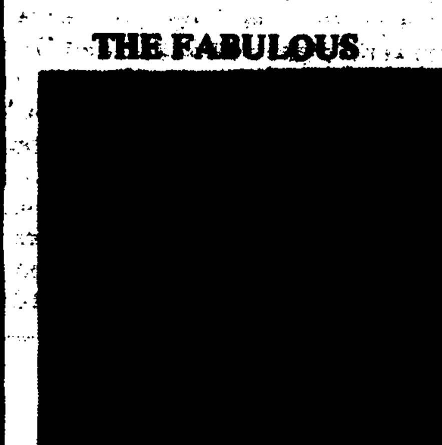
Inzage: Het bestek ligt ter inzage op het kantoor van ... Dienst Openbare Werken.

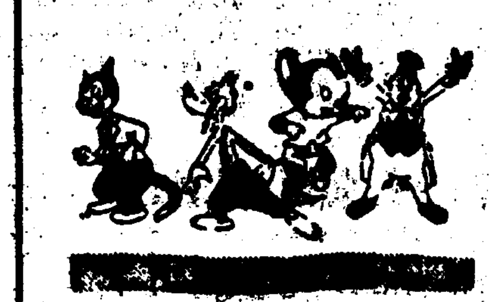
Inlichtingen: Inlichtingen worden verstrekt op 10 septem... 1971 te 10.00 uur op het kantoor van de Di... Openbare Werken.

Nota van Inlichtingen: De inlichtingen zullen worden verzameld in ... nota, die vanaf 14 september 1971 ter inzage ... liggen op het kantoor van de Dienst Openb... Werken. Tevens zal deze nota per snel... gelegenheid aan de kopers van bestekken word... toegezonden.









[B]enoeming

[I]N STRIJD MET DE bezoldigings[rege]ling 1968 welke per 1 juli jl. van [kra]cht werd, heeft het Bestuurscol[leg]e van Aruba een ambtenaar [bev]orderd tot hoofdcommies. Een [vree]mde zaak voor een college die [teg]en wetten handelt welke zij zelf in [het] leven geroepen heeft. Terecht [hee]ft gezaghebber Oscar Henriquez [het] benoemingsbesluit ter vernietiging [aan] de gouverneur voorgedragen.

[D]e gezaghebber is van mening dat [wann]eer een orgaan tegen haar eigen [wett]en handelt er niet meer gespro[ken] kan worden van behoorlijk [best]uur. Wij geloven daarom dat de [ben]oeming van deze ambtenaar in [het] politieke vlak moet worden [gezo]cht en dat het Bestuurscollege [onde]r politieke druk heeft moeten [han]delen. Wij kunnen een dergelijke [han]deling in het belang van Aruba niet [bew]onderen, zeker niet wanneer men [daar]naast nog een personeelstop [aank]ondigt, een beroep op dienst[afdel]den doet daarvoor, maar zichzelf [niet] aan de bestaande wetten houdt.

[Ee]n onverantwoordelijke gang van [zake]n, waarbij wij met nadruk willen [stell]en, dat wij de persoon van de [betr]okken ambtenaar geheel buiten [besc]houwing laten. Het gaat hier om [het] scheppen van een zeer gevaarlijk [prec]edent, temeer daar er nog een [eilan]dsraadlid is, evenals deze ambte[naar] oud-gedeputeerde, die druk [uito]efent om een bevordering er door [te kr]ijgen. Men wordt toch geen lid [van] de raad om een bevordering te [krijg]en en kan dit ook niet eisen [d]at dit volkomen in strijd is met [de] belofte die men aflegt wanneer [men] zijn raadslid aanvaard?

[E]r kan gesteld worden, waarom [hee]ft de gezaghebber in het verleden [derge]lijke politieke benoemingen niet [ter v]ernietiging voorgedragen? Het [antw]oord is eenvoudig omdat dit [toen] geen niet tegen de bezoldigings[rege]ling indruiste. Tevens heeft het [BC b]ij behandeling van deze regeling [toeg]ezegd een einde te maken aan dit [soor]t benoemingen.

[In] het verleden zijn teveel ambte[nare]n door de politiek op een stoel [gez]et te zitten, waar zij gezien hun [oplei]ding en capaciteiten niet thuis [hore]n. Erger nog, waardoor bevor[derin]g van ambtenaren, die na hun [wer]k aan de studie gingen en met [suc]ces diploma's behaalden, niet [doo]r kon gaan, omdat een ander er [zond]er studie maar met een politieke [duw]wagen kwam.

[Ong]etwijfeld is dit één van de [oorz]eidingen dat jonge ambtenaren [all]es weer in de oppositie gaan. Wij [hope]n dat de regering van de [Nede]rlandse Antillen in deze niet de [weg] van de minste weerstand zal [gaa]n en het besluit dertig dagen zal [late]n liggen zonder een beslissing te [nem]en, waardoor deze politieke [ben]oeming toch van kracht wordt. [Wij] zijn in een tijdperk van politieke [...] beland maar ook van serieus [...]en.

AGENDA ARUBA

[KAN]TOOR AMIGOE DI ARUBA, NAS[SAU]STRAAT 110, TEL.: 1233; NA [KAN]TOORUREN, TEL.: 1639-2950.

[BI]OSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Tora [Tor]a Tora (AL); 24.00 Brother outlaw (18 [jr]). Rialto: 20.00 Woodstock (AL). [B]ALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 The [I]ncible (14 jr). SAN NICOLAS: Princi[pal]: 20.30 Midnight raid (14 jr); 24.00 [Fiv]e dollars for the MacGregors (18 jr).
[WI]T-GELE KRUIS:
[NOORD] DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Fran[cisc]a; NOORD EN ORANJESTAD: zr [Fel]icitas; SANTA CRUZ EN PARADE[R]A: zr Ludovic; SAVANETA EN BRA[ZI]L: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr [Lu]dovic; SAN PEDRO-HOSPITAAL, [T]EL.: 2200.
[AP]OTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: [..]53; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: [..]19.
[LI]JKGEBOUWEN:
ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NI[C]OLAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, [T]EL.: 8288.
[DI]VERSEN
Y.M.C.A.: 20.00-21.00 rolschaatsen [(vo]lwassenen) - clubgebouw.
LEZING: 20.00 departement van onder[wij]s - landskantoor, Oranjestad. SPREEK[S]ER: dra Nelly Prins–Winkel; OND.: [mo]edertaal, welstandsklasse en leerpresta[tie]s.

ZATERDAG

[DI]VERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 15.30 voor [Eu]ropa en New York - hulppostkantoor [Bea]trixluchthaven. (Sluiting van aangete[ken]de stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 14.00-16.00 zwemlessen (le[erlinge]n) - oud POVA-strand.
[SP]ORT
A.L.L. (south league): 14.00 Sapolin vs [Ma]rlinski - Brazil; Aruba Caribbean-hotel [vs] Y.M.C.A. - L.S.P.; Oilers vs Pepsi-Cola - [Ki]ng Palm.
VOETBAL B.KL. GR. I: 16.00 San Luis [vs] Brasil jrs - Brasil; Deportivo Yara vs [Jo]ng San Nicolas - Dept. Yara; Arsenal vs La Salle - Arsenal; Zeemacht vs C.J.S. Bl. - CJS Bl.

B.KL. GR. II: 16.00 C.D.R.A. vs Santa Fe - Santa Fe; R.C.T.L. vs Deportivo Independiente - RCTL; C.C. Noord vs Riverplate - CC Noord; Deportivo Nacional vs Britania — Britania.

RES. HOOFDKL.: 16.00 Atletico Deportivo II vs Tropical II - Tropical; Aruba Jrs II vs R.C.A. II - Aruba Jrs.

RES. A.KL.: 16.00 S.C.A. II vs Vitesse II - Vitesse; Jong Aruba II vs R.C.S. II - RCS.

RES.B.KL.: 16.00 Britania II vs Jong San Nicolas II - JSN.

BC handelt tegen eigen regels

Bevordering ex-gedeputeerde ter vernietiging voorgedragen

ORANJESTAD — Uit een persbericht van de Arubaanse voorlichtingsdienst blijkt dat gezaghebber Oscar Henriquez het besluit van het bestuurscollege van 24 augustus jl om een ambtenaar bij de dienst Arbeidszaken in de rang van commies eerste klas met ingang van één september aanstaande te bevorderen tot hoofdcommies, aan de gouverneur als hoofd van de landsregering ter vernietiging heeft voorgedragen. Het betreft hier de bevordering van het PPA-eilandsraadslid een oud-gedeputeerde Alberto Falconi.

De gezaghebber heeft zich bij zijn besluit gebaseerd op het bepaalde in artikel 103, lid één van de ERNA en heeft het bestuurscollege schriftelijk van vorenstaande op de hoogte gesteld. De gezaghebber is van oordeel dat deze bevordering in strijd is met de bezoldigingsregeling Aruba 1968 die op één juli jl in werking trad. Deze bezoldigingsregeling stelt namelijk ten aanzien van de daarin opgenomen betrekkingen de daarbij behorende aanstellings- en bevorderingseisen. De betrokken ambtenaar voldoet niet aan deze eisen.

Naar de mening van de Gezaghebber handelt een orgaan, dat zich niet houdt aan de eigen wettelijke regelingen, bestuursrechtelijk in strijd met de algemene beginselen van behoorlijk bestuur, en mitsdien met het algemeen belang.

Voorts stelt de gezaghebber in zijn voordracht aan de gouverneur, dat gedurende het georganiseerd overleg met vertegenwoordigers van de ambtenarenbond, bij de behandeling van de bezoldigingsregeling Aruba 1968 namens het bestuurscollege werd toegezegd het bevorderingsbeleid voortaan te doen steunen op objectieve normen.

De uitvoering van de onderwerpelijke beschikking wordt op grond van artikel 103 lid twee van de ERNA van rechtswege, opgeschort totdat de gouverneur, de raad van advies gehoord, erover heeft beslist.

Bedoelde opschorting vervalt indien binnen dertig dagen nadat de voordracht ter kennis van de gouverneur is gekomen geen beslissing door hem is genomen.

Vergadering ontevreden GABA-leden ongeldig

ORANJESTAD. — Het bestuur van de GABA heeft de oproep van de „ontevreden leden" om zondag in het Cultureel centrum een vergadering van de GABA-leden te houden, ongeldig en in strijd met de statuten genoemd.

Het bestuur stelt in een pamflet duidelijk dat deze vergadering ongeldig is, zo ook de besluiten die worden genomen. Het bestuur van de GABA geeft ondermeer als reden van ongeldigheid op dat de ontevreden leden die de vergadering bijeengeroepen hebben geen GABA-leden zijn, omdat zij nimmer contributie hebben betaald.

Het bestuur herinnert eraan dat er voor de GABA-leden voor twee september aanstaande reeds een algemene vergadering bijeen werd geroepen om een nieuw bestuur te kiezen.

Werk uitbreiding luchthaven gegund

BEATRIXLUCHTHAVEN. — Het bestuurscollege van Aruba heeft aan de n.v. Arubaanse Wegenbouwmaatschappij het werk voor uitbreiding van de verharding van de Prinses Beatrixluchthaven en aanpassing VASIS voor een bedrag van 1.893.000 gulden gegund. Dit werk omvat voornamelijk de verbreding van de beide uiteinden van de startbaan, verbreding van de interseksties, vergroten van het platform met 43 meter, de aankoop en plaatsing van blast defences en aanpassing van de huidige VASIS.

Dit werk vormt met het nieuwe stationsgebouw, dat door de firma Petrona en Croes Aruba onder toezicht van de NACO wordt gebouwd, het belangrijkste onderdeel van de werkzaamheden, die noodzakelijk zijn teneinde de luchthaven geschikt te maken voor het jumbojet-verkeer. Uitvoering van dit werk werd mogelijk, doordat Nederland ten behoeve van dit project het krediet van 586.000 gulden verhoogd heeft tot 2.138.000 gulden.

Valse dollarbiljetten op Aruba aangetroffen

ORANJESTAD. — In een van de hotels op Aruba werd een ...er dollar-biljet van honderd dollar en een van twintig dollar ontvangen, welke vals bleken te zijn.

De recherche stelt een onderzoek in.

Vormings-en scholingsinstituut

Doel is kader te vormen

WILLEMSTAD. — Het streven is er op gericht op korte termijn bepaald aanwezige latent mogelijkheden in onze gemeenschap te actualiseren om zo te komen tot de vorming van een geëigend kader. Aldus een der doelstellingen, waardoor de staf van het Vormings- en scholingsinstituut van de vakbeweging zich laat leiden.

Verder wil men de honger naar opleiding stillen en de mogelijkheid voor vorming openen. Tevens wil men de ontwaking bevorderen van elk lid der gemeenschap en op deze manier van de gemeenschap als geheel. Men streeft er verder na een kritische geest te bevorderen ten opzichte van zichzelf en ook ten opzichte van de gemeenschap, waarin men leeft. Daarnaast wil men alle niveaus van de gemeenschap met elkaar in contact brengen en zodoende de onderling begrip en respect voor elkaar kweken.

De staf stelt zich eveneens ten doel het onderlinge gesprek en de analyse van onze gemeenschap te bevorderen en het bewustzijn van hetgeen ieder [...] hervorming van de gemeenschap te realiseren. Het vormings- en scholingswerk beoogt verder de deelnemers te doen concentreren op de niet te loochenen relatie tussen de plichten en rechten van iedereen en tenslotte wil men door onderlinge ontmoetingen en overleg realiseren, dat ieder zich bewust wordt van zijn mogelijkheden en beperkingen. Aldus de doelstellingen, zoals dr A. Paula die gistermiddag tijdens een perconferentie formuleerde.

Bij die gelegenheid wees hij er op, dat de heer Riedel en hij sinds 1 juli op part-time-basis in dienst van het stichtingsbestuur staan, terwijl beiden eensgezind van mening waren, dat het staf-trio gecompleteerd moest worden door een maatschappelijkwerkster, die volledig in dienst diende genomen te worden. Dit werd mevrouw D. Carty, die op 12 augustus begon.

Dr Paula legde er de nadruk op, dat dit instituut niet het enige op dit gebied is op Curacao. Men wil dan ook niet het werk van andere soortgelijke organisaties vervangen. Men stelt zich wel voor het vele werk dat door buurtcentrum, credit unions enz. werd gedaan, te helpen. Zo spoedig mogelijk wil men de mogelijkheden onderzoeken op welke terreinen en hoe men zal gaan samenwerken met andere vormingsinstituten.

Tijdens de persconferentie wees dr. Paula er op, dat drs W. Olthof een rapport over het vormings- en scholingswerk heeft uitgebracht en dat de centrale overheid medewerking heeft verleend aan de betrokken stichting door hem (dr Paula), de mogelijkheid te bieden zich op de hoogte te stellen van het soortgelijke werk van het NVV in Nederland. Ook de vormingscentra van het NKV en het CNV werden daarbij bezocht gedurende de twee maanden durende studiereis evenals de Volkshogeschool te Bergen. Dr Paula had veel medewerking ondervonden in Nederland.

Volgens hem is het echter niet mogelijk hetgeen hij in Nederland heeft gezien hier over te planten. Nederland heeft bv. veel meer man-power. De talrijke opvoedkundige instituten in Nederland doen het Nederlandse volk, direct of indirect, de intellectuele geest, welke daar heerst inademen, hetgeen het werk als zodanig zeer vergemakkelijkt.

Dr Paula is ook van mening, dat het een groot voordeel is, dat de taal een zeer belangrijke rol speelt bij het opvoeden van volwassenen. De timmerman en de professor spreken dezelfde taal, zodat er tussen beiden communicatie mogelijk is. Daarom is dr Paula van mening, dat zijn bezoek aan Nederland en het rapport-Olthoff slechts als een achtergrond-leiddraad kunnen dienen voor het werk op de Antillen.

De staf, aldus dr Paula, is er erg trots op, dat men de opdracht van het stichtingsbestuur heeft kunnen volbrengen om in begin september met de eerste cursussen te beginnen. Bij het organiseren van een cursus gaat men als volgt te werk: de staf stelt de cursus voor aan het bestuur van de stichting en de raad van advies en bespreekt de cursus ook met de docenten. Bij het komende cursuswerk verricht de sociaal-werkster een kardinale taak, omdat via haar bv. de wensen van de cursisten doorgegeven kunnen worden. Tenslotte deelde dr Paula gistermiddag nog mee, dat het bestuur een administratieve kracht heeft aangetrokken voor het vormingswerk.

Fesina-congres

SAN NICOLAS — Komend weekend wordt op Aruba in het FTA-gebouw te San Nicolas een congres van alle bij de FESINA aangesloten vakbonden gehouden. Zaterdagmorgen zal gesproken worden over de punten die in november aanstaande tijdens het Latijns Amerikaanse CLASC-congres in Bogota worden besproken, terwijl de gedelegeerden van de FESINA zullen worden aangewezen. Voorts zal gesproken worden over de vorming van een Antilliaanse confederatie.

Zondag komen vertegenwoordigers van het CVV naar Aruba om de mogelijkheden te bespreken dat Curacao en Aruba te samen een confederatie vormen. Er bestaat op verschillende punten reeds een samenwerking doch men wil deze door middel van een Antilliaanse confederatie verstevigen.

Personeelstop op Aruba

ORANJESTAD — In verband met de ongunstige financiele situatie van het eilandgebied Aruba wordt door het bestuurscollege in zijn streven om tot bezuiniging te geraken, overwogen per dienst, afdeling of bedrijf een personeelstop in te voeren. Dit impliceert dat waar mogelijk niet onmiddelijk zal worden overgegaan tot vervanging van personeel bij ontslag of anderzins. In dit verband werd door het bestuurscollege in een circulaire aan de hoofden van eilandsdiensten, afdelingen en bedrijven verzocht in voorkomende gevallen dit streven voor ogen te houden en eventuele voorstellen mede hierop te baseren. Tevens werden deze functionarissen schriftelijk verzocht het gebruik van kantoor- en bureau-behoeften zoveel mogelijk te beperken, slechts bij wijze van hoge uitzondering over te gaan tot het doen verrichten van overwerk en tenslotte alles in het werk te stellen om krediet-overschrijdingen te voorkomen.

Sidney Shein overleden

ORANJESTAD. — De directie van het Aruba Sheraton-hotel ontvingt uit New York bericht dat aldaar in het ziekenhuis is overleden de heer Sidney Shein, in leven assistent-manager van het casino van het Aruba Sheraton-hotel. De heer Shein die 47 jaar oud werd vertrok drie weken geleden om gezondheidsredenen naar New York. Hij stond zowel bij het personeel van het casino als de casino-bezoekers bekend als een zeer vriendelijk mens.

Lejuez geeft redenen voor breuk met DP aan

PHILIPSBURG. — Uit een afschrift van de brief die het DP-eilandsraadslid Sydney A. Lejuez op 25 augustus j.l. aan partijleider Claude Wathey zond blijkt dat de volgende drie overwegingen van de heer Lejuez hem ertoe geleid hebben als onafhankelijke te gaan werken.

1. Het gebrek aan goede partij politiek;
2. Het gebrek aan goede vertegenwoordiging van de bevolking van de Bovenwinden en
3. Geen interesse van de partij in de belangen en zaken van de bevolking.

Ik heb besloten, besluit de heer Lejuez zijn brief aan partijleider Wathey, niet langer geassocieerd te zijn met de Democratische partij, onder uw leiderschap en verklaar hierbij mijzelf als onafhankelijk lid van de eilandsraad in het belang van het volk.

De WIPM gaf dezelfde middag een pamflet uit over de houding van de heer Lejuez. Hierbij bleek, dat de eilandsraadsvergadering die wegens gebrek aan quorum geen doorgang kon vinden ook zevenentwintig aanvragen voor vestiging van nieuwe bedrijven op Sint Maarten had moeten behandelen. De WIPM keurt in haar pamflet de houding van de DP-leden af om niet naar deze vergadering te komen waardoor de belangen van de bevolking en Sint Maarten geschaad werden.

Meer liefde en voorlichting nodig

ARUBA BLEEF ACHTER BIJ SPORTONTWIKKELINGELDERS

ORANJESTAD – Het programma Opinion voor Tele Aruba onder leiding van de heer Roberto Henriquez stond woensdagavond in het teken van de sport op Aruba. Het onderwerp „wat is er gaande met de sport op Aruba" bracht niet alleen een levendige discussie teweeg, maar ook een stroom van vragen, waarbij vooral de Aruba Sport Unie-vertegenwoordiger Izaak Franka het leeuwendeel kreeg. Men kwam wel tot de conclusie dat de sport op Aruba niet achter uitgegaan is, maar dat de ontwikkeling in verhouding tot andere ontwikkelingen op ander gebied en andere landen heeft stil gestaan. Voorts gebrek aan leiders, liefde voor de sport en dat er thans veel meer sporten worden beoefend dan vroeger. De komende drie weken zal het programma Opinion niet worden uitgezonden aangezien de heer Lopez Henriquez niet op Aruba is.

Aan het panel over de sport werd deelgenomen door de bekende sportlieden Mundo Kemp en Janey Brokke, ASU-voorzitter Izaak Franka en de sportcommentators Jantchi Tromp en Herman Kuiperi. De heer Lopez Henriquez begon het programma met een korte inleiding waarin hij zelf de vraag stelde of de achteruitgang van de sport op Aruba zijn oorzaak vindt in het feit dat de jeugd liever in de Nassaustraat hangt, naar popfestivals gaat en geen liefde voor de sport heeft, zoals deze vroeger bestond. Daarnaast kan de vraag gesteld worden of er faciliteiten genoeg zijn om de sport te beoefenen, waarbij hij opsomde dat Aruba de beschikking heeft over stadions te Oranjestad, Noord en San Nicolas, terwijl ook de YMCA twee gebouwen heeft.

De heer Mundo Kemp, oud-international en eens sportman van het jaar, viel met de deur in huis en gaf als zijn mening dat er niet voldoende sportleiders zijn. Hij vond dat sinds de freres zich uit de sport hebben teruggetrokken er niet voldoende wordt gedaan om bijvoorbeeld de schooljeugd in de vrije tijd de nodige kennis van sport bij te brengen. Met nadruk stelde hij — en de heer Janey Brokke, eveneens oud-international en sportman van het jaar, sloot zich hierbij aan — dat men vroeger veel meer overhad om een sport goed te beoefenen. Er bestond zowel bij leiders als beoefenaars meer liefde voor de sport. De heer Brokke stelde daarbij dat er regelmatig getraind werd, men ging vroeg naar bed, ontzegde zich wat in verband met een goede training, met andere woorden, men zette zich geheel en belangeloos in voor een goede sportbeoefening. Voorts wees de heer Brokke erop dat de jeugd veranderd is en niet zoveel belangstelling meer toont.

Hij vertelde over zijn ervaringen twee jaar geleden in Costa Rica toen tijdens een bijeenkomst om over de sport te spreken de vraag werd gesteld waarom is onze sport achteruit gegaan? Een trainer van Costa Rica reageerde daarop met te stellen dat de sport in Costa Rica niet achteruit is gegaan, maar dat Costa Rica achtergebleven is bij de vooruitgang die andere landen op dit gebied geboekt hebben. Zo zag hij ook de toestand op Aruba.

Hij wees nog eens op het belang van een goede training waardoor meer discipline en respect op onze sportvelden kan worden bijgebracht, want als dat er niet is blijven de sportlieden en het publiek thuis, het breekt het moraal van een goed sportman en het publiek dat goede sport wil zien.

ASU-voorzitter Izaak Franka was van mening dat men zo maar niet in het algemeen kan stellen dat de sport op Aruba is achteruitgegaan. Hij haalde voorbeelden aan zoals bij atletiek tafeltennis en tennis welke sporten vooruitgingen. Belangrijk noemde hij hierbij dat de ASU trainers beschikbaar kan stellen, hetgeen dit jaar weer mogelijk is doordat het eilandgebied boven de jaarlijkse een ton nog eens vijfentwintig mille beschikbaar stelde. Op de vraag waarom er geen bekende clubs meer naar Aruba komen stelde de heer Franka dat dit verband houdt met trainingen. Indien Aruba geen goed getraind team op het veld kan brengen heeft overkomst van deze clubs geen doel en worden alleen maar financiele deficits. De ASU streeft er naar regelmatig teams van buiten te laten komen. Zo werd Cuba uitgenodigd om basketball en baseball op Aruba te komen spelen. De heer Franka voegde hieraan toe, dat Cuba werd gevraagd omdat deze teams zelf hun transportkosten betalen, waardoor de financiele kant niet zo zwaar voor de bonden is. Hij vertelde ook nog dat de atletiekclub Striders in San Nicolas een trainer zal krijgen.

Op de vraag waarom de ASU vier mille aan de Little League gaf en een verzoek aan de atletiekbond om financiele hulp weigerde, wimpelde de heer Franka af met de mededeling dat atletiek nog maar kort bezig is en een kleine groep omvat terwijl de Little League reeds meer dan tien jaren actief is en een groep van vijfhonderd jongeren omvat.

De vraag waarom de ASU-voorzitter mee naar Mexico moest gaan werd beantwoord met de mededeling dat de regels van de ASU voorschrijven dat een ASU-bestuurslid meegaat indien gelden beschikbaar worden gesteld, om verslag uit te brengen aan de ASU (redactie: Dit argument slaat als een tang op een varken; immers de secretaris van de ASU maakte reeds deel van de delegatie uit terwijl de bonden normaliter bij de ASU zijn aangesloten en zelf verslag kunnen uitbrengen: overigens gunnen wij de voorzitter van de ASU die steeds klaar staat voor de sport en hieraan veel tijd besteedt gaarne dit reisje naar Mexico).

Sportcommentator Jantchi Tromp was woensdagavond bijzonder goed in vorm. Opnieuw bleek hoe jammer het is dat hij niet iedere avond meer in het Amstelprogramma te horen is, aangezien dit programma nu gewoon een uitzending van het „voorlezen van nieuwtjes" is geworden. De heer Tromp ging uitvoerig op de hedendaagse sport in. Hij stelde ondermeer dat men als journalist of commentator geen critiek meer op de sport en haar leiders mag geven. In plaats van dat men nagaat of deze critiek gegeven in het belang van de sport, voor verbetering in eigen sportkring vatbaar is, gaat men het als een persoonlijke aanval opvatten. De heer Tromp verwees naar wat de atleet Lindenborg uit Curacao kort geleden in Cali en destijds in Panama presteerde, hij stelde hem ten voorbeeld als een sportman die met liefde zijn sport beoefent. Hij vond dat de leiders niet de juiste leiding geven en men de problemen niet uit de weg moet gaan. Meer publiciteit noemde hij eveneens belangrijk, het grote aantal vragen vooral aan de ASU bewees dat er gebrek op dit gebied bestaat, terwijl de heer Tromp aanhaalde dat de AVB met zeventig teams een competitie begon zonder enige publiciteit of ceremonieel.

De heer Herman Kuiperi stelde dat men zo maar niet kan zeggen dat de sport is achteruitgegaan. Hij geloofde dat er veel meer aan andere sporten wordt gedaan dan vroeger, er wordt in deze tijden meer sport op dezelfde tijden beoefend zodat men zegt dat er bijvoorbeeld voor baseball en voetbal minder belangstelling bestaat. Men vergeet dan dat bij basketball of tennis veel mensen zijn. De heer Kuiperi was van mening dat het belangrijk is dat in deze bij de jeugd wordt begonnen.

Hierna volgde tot na het middernachtelijk uur een groot aantal vragen, waaruit wel duidelijk bleek dat ook dit onderwerp van Opinion de volle belangstelling van de Arubaanse telekijkers had. Tevens bleek dat naast een goede training, meer liefde voor de sport, de ASU en sportbonden veel meer moeten doen aan een gezonde voorlichting van het publiek.

eijenoord neemt het op tegen NEC

parta-Ajax "topper" komende voetbalzondag

N HAAG. — Sparta — Ajax is de onbetwiste „topper" van de derde lzondag van de Nederlandse competitie. Beide ploegen wonnen hun twee wedstrijden. Sparta, nu geleid door de ex-bondscoach Elek rz, staat met de doelcijfers 7—1 trots op de eerste plaats. Zowel voor rz als voor de Roemeen Stefan Kovics, opvolger van Michels, staat er p het spel. Een overwinning op een dergelijk sterke tegenstander zou nzien in eigen kring aanmerkelijk ten goede komen. Ajax, dat evenwel wedstrijd van vorige zondag tegen FC Den Haag niet zonder veine met won, heeft stellig de beste ploeg. Op een volledig bezet Spangen is winst de bezoekers echter altijd bijzonder moeilijk te verwezenlijken.

n ontmoeting tussen ploegen die punt verspeelden is ook -Feijenoord. De Rotterdam- imponeerden in hun eerste twee rijden beslist niet. Desondanks NEC een vrijwel zekere neder- egemoet te gaan. S, gestart met twee moeizame ook zeer welkome overwin- n, moet een te sterk tegenstan- zijn voor MVV, waarvan de t voornamelijk op eigen terrein ting komt.

topper is stellig ook de derby Go Ahead Eagles- e. Trainer Barry Hughes had pt in de eerste drie wedstrijden rijftal punten te vergaren. De en uit Deventer staan na twee rijden echter onderaan de rang- Evenals het bij keuze gepromo- Vitesse verloor Go Ahead aal. Op eigen terrein moeten eventenaren hun eerste winst- n echter kunnen grijpen. zonderlijk laag op de ranglijst ook PSV, dat tweemaal verloor. Eindhovenaren kunnen zich in Philipsstadion eigenlijk geen laag tegen FC Utrecht permit- . Een zege is alleen bereikbaar eer de aanvallers beter van de den kansen gebruik weten te n.

FC Den Haag, dat zondag jl. wat ongelukkig twee punten aan Ajax verspeelde, ontmoet FC Twente. Twee ploegen komen in het Zuiderpark in het veld die vorig seizoen lange tijd zich op het eerste plan hebben gehandhaafd doch nu al een nederlaag hebben geleden. De nieuwe Haagse combinatie is er alles aan gelegen door winst geen grotere achterstand met de top op te lopen. Daarom zal FC Twente het in Den Haag wel erg moeilijk krijgen.

Een puntenverdeling lijkt vrij waarschijnlijk bij de wedstrijd NAC—Telstar. Beide clubs startten overtuigender dan in vorige seizoenen.

Kampioenendoder

FC Groningen heeft een overwinning hard nodig om vertrouwen in eigen kracht te krijgen. In het Oosterpark was de ploeg vele seizoenen lang een uiterst moeilijk te bestrijden tegenstander. De image van kampioenendoder-in-eigen-huis ging echter enkele jaren geleden verloren. De Groningers zullen het desondanks dit jaar voornamelijk van hun wedstrijden voor eigen publiek moeten hebben. Vandaar dat Volendam een zeer moeilijke wedstrijd tegemoet zal gaan.

Excelsior—FC Den Bosch is een ontmoeting tussen ploegen die in het nog prille seizoen slechts nederlagen hebben gekend. Op het knusse Woudestein hebben de Rotterdammers echter goede kans hun winstpunten te boeken ten koste van de pas gepromoveerde ploeg uit Den Bosch.

Uruguese pers hekelt besluit van Ajax

MONTEVIDEO. — Het besluit van Ajax af te zien van de wedstrijden tegen Nacional voor de wereldbeker heeft in de Uruguese pers felle kritiek gekregen. Het nieuws haalde in vele gevallen de voorpagina's met als koppen „Bang voor het publiek of bang om te verliezen?" en „Ajax vreest incidenten". De sportjournalisten menen dat een eventuele vrees van Ajax voor het geestdriftige Uruguese publiek niet gerechtvaardigd is omdat Real tweemaal in Montevideo heeft gespeeld en Benfica eenmaal zonder dat er zich incidenten voordeden.

Het bestuur van Nacional onthoudt zich van commentaar en wacht op een officiële verklaring van Ajax of van de Europese voetbal-unie.

Verkopend personeel

WILLEMSTAD. — In PB 109, waarover de Amigoe eerder berichtte, wordt slechts gesproken over het minimumloon van het verkopend personeel in de winkels.

Er was abusievelijk de indruk gewekt dat de betrokken salarissen golden voor het gehele winkelpersoneel.



WILLEMSTAD. Dit is wat Host Enterprises zich voorstelt van het project dat men op het Rif wil bouwen. Het Bestuurscollege van Curacao heeft aan de leden van de eilandsraad tekeningen van het project toegestuurd evenals van de golfbaan die in de buurt van Julianadorp aangelegd zal worden. Het project is inmiddels in een stadium gekomen dat de infrastructuur nader is gespecificeerd zodat het tussen de partijen Host enerzijds en het eilandgebied anderzijds vrijwel vaststaat welke voorzieningen maximaal getroffen dienen te worden. De financiering van het project zal op zeer korte termijn met de landsregering en met Nederland besproken worden zodat met de bouw een aanvang kan worden gemaakt.

Staf Vormings-en scholings-instituut van vakbeweging

Cursussen niet op ideologie gebaseerd

WILLEMSTAD. — De staf, welke het eigenlijke vormings- en scholingswerk in het torengebouw van het nieuwe Casa sindical zal gaan leiden heeft zich uitvoerig bezig gehouden met de ideologie welke er al dan niet achter hun werk zal moeten zitten en is daarbij tot de conclusie gekomen, dat men er voorlopig van af zal zien, inderdaad het vormingswerk op een ideologie te baseren, hetgeen echter weer niet wil zeggen, dat men zich helemaal niet door een ideologie zal laten leiden. Men laat zich daarbij echter leiden door de doelstellingen van het vormingsinstituut. De ideologie-kwestie echter zou tal van problemen met zich meebrengen op onder meer moreel en religieus gebied en het zou ook vereist hebben, dat de gehele staf door dezelfde ideologie gedreven werd. **Dit deelde gistermiddag directeur dr A.Paula mee,** ook namens de andere stafleden, mevrouw D. Carty en de heer R. Riedel. In september zullen de eerste cursussen gaan draaien in het nieuwe gebouw, waarbij men van de drie bovenste verdiepingen gebruik zal maken, terwijl de onderste verdieping gereserveerd blijft voor conferenties etc.

Het ligt in de bedoeling naast cursussen, welke op de vakbeweging zijn afgestemd ook "open" cursussen te gaan geven. De eerste in deze richting is in voorbereiding en heeft betrekking op de opvoeding, verantwoord ouderschap enz. De staf is er zich van bewust, dat als al naar wens draait, het torengebouw eigenlijk te klein zal zijn. Ten zeerste betreurt men het, dat er bij het maken van de plannen geen gelegenheid is gecreëerd om de deelnemers aan cursussen onder te brengen; een soort internaat dus, want juist het volkomen samenzijn schept een bepaalde sfeer, welke de cursus als zodanig ten goede komt, hetgeen niet bereikbaar is als men aan het einde van de middag uiteengaat. Ergens hoopt men nog, dat daar in de toekomst iets aan gedaan kan worden, waarbij men denkt aan een onderkomen voor bv 25 personen. Met het oog op het onderlinge en persoonlijke contact streeft men naar cursussen met een deelnemers aantal rond de vijftien. Bij een aantal van dertig cursisten bv is een dergelijk contact niet meer mogelijk.

Alleen 's middags

Wat de exploitatie van het torengebouw betreft, waarover CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie enige tijd geleden zeer somber heeft gedaan, kon de staf niets meedelen. Dat is een zaak voor onder meer het bestuur en de raad van advies. Wel bevestigde men, dat de staf-medewerkers dr Paula en de heer Riedel op part-time-basis in dienst zijn getreden. Mevrouw Carty echter is in volledige dienst. Ook beperkt men de cursussen voorlopig tot de middaguren en worden er geen avondcursussen gegeven. Men bevestigde eerder dat er van de zijde van organisaties en clubs veel belangstelling bestaat voor het gebruik van het vormingscentrum.

Voor deelname aan de vakbondscursussen heeft men besloten tot een bijdrage van de kant van de deelnemers. Aanvankelijk had men als principe dat alles gratis zou zijn. Om echter de waarde van het gebodene te onderstrepen is men echter van gedachten veranderd.

Niet doceren

De staf liet ook weten, dat men liever niet wil praten over docenten, omdat er eigenlijk niet zozeer gedoceerd gaat worden. De cursussen moeten door de cursisten gemaakt worden. Er wordt een inleiding gegeven, door de "docent", welke term in het communique gebruikt wordt, of door iemand uit de kring der cursisten, waarna men zich gezamenlijk in de stof verdiept. Al naar gelang de cursussen zijn probeert men een "docent" aan te trekken. Wordt er bv voor economie de eerste keer meneer A. aangetrokken, dan wil dat niet **zeggen, dat hij dat altijd zal blijven doen.** Over het algemeen hebben de aangezochte personen tot heden toe positief gereageerd; konden zij op het verzoek niet ingaan, dan gebeurde dat wegens drukke werkzaamheden. Het is nu eenmaal een feit, dat in de kleine Curacaose gemeenschap iemand die voor een bepaald werk geschikt is, ook voor alle mogelijke ander werk aangezocht wordt.

Voor de vakbewegingscursussen heeft men niet alleen de AVV-C-bonden aangeschreven, maar ook vrije vakbonden als AHU en UMUC en de CCV-bonden zoals Horecaf, BTG, CBH, CBA enz. Men had uit die richting nog geen reacties gekregen, maar de circulaires waren nog niet zo lang geleden de deur uitgegaan.

Wat de taakverdeling betreft tussen de stafleden het volgende: directeur dr Paula is belast met het aantrekken van docenten, contact met stichtingsbestuur, raad van advies en staf en docenten; het (schriftelijk) evalueren van de cursussen; administratie scholings- en vormingsinstituut; het mede-plannen en opzetten van cursussen; het leiden van cursussen en de algemene leiding van het scholings- en vormingsinstituut; de heer Riedel met: werving cursisten, het verschaffen van inlichtingen **betreffende cursussen;** het mede-plannen en opzetten van cursussen en het leiden daarvan; mevrouw Carty met: contact met werknemers, werkgevers en hun werk- en woonsituatie om bij het opzetten van cursussen met bestaande noden rekening te kunnen houden; eventuele gerichte begeleiding na cursussen; het mede-plannen en opzetten van cursussen en het leiden daarvan.

In september beginnen twee cursussen; die voor de kadervorming duurt zes weken en daarop komen ter sprake het probleem van de werkloosheid in het algemeen en specifiek met betrekking tot het onderwijs, de gelimiteerde mogelijkheden, automatisering, de arbeid door jeugdigen als internationaal probleem, waarbij drs A. Moen de inleidingen verzorgt; het loon en de arbeidszekerheid en de cao, met als inleider ir Don Martina, de arbeidsrechten met als inleider de heer W. Framco; de andere cursus is een zogenaamde basis-cursus. Over doelstellingen van het vormings- en scholingswerk zie elders.



WILLEMSTAD. — In het vormings- en scholingscentrum van het nieuwe Casa sindical beginnen in september de eerste cursussen te draaien.

Dit werd gistermiddag meegedeeld door de staf van dit instituut, welke bestaat uit (v.l.n.r.) sociaal werkster mevrouw D. Carty, directeur dr A. Paula en de heer R. Riedel.

Noticianan na Papiamentu

CARACAS. — Venezuela awe a implanta un ley nobo, cu ta declara tur depositonan di gas natural den su camponan petrolero extenso propiedad di estado. President Rafael Caldera a anuncia den su conferencia semanal di prensa ayera cu e ley lo drenta na vigor awe.

KATMANDU. — Prome ministro Kirti Nidhi Bista di Nepal a renuncia ayera nochi despues cu rey Mahendra a critica e parlamento Nepales ayera.

QUITO. — President di Chile Salvador Allende, kende ta haciendo un bishita di tres dia aki, a desgusta funcionarionan di gobierno Ecuatoriano door di a tene un reunion priva cu lidernan di estudiante izquierdista, cu ta contra gobierno, asina fuentenan gubernamental a bisa awe.

President Allende a reuni cu tres lider di estudiante y un catedratico di universidad na e residencia di e embahador Chileno ayera nochi.

Di acuerdo cu e lidernan estudiantil, president Allende a priminti di tene un discusion publico cu estudiantenan ora e ricibi un doctorado honorario na e universidad di e ciudad portenjo di Quayaquil awe.

LAS VEGAS. — Un homber a cana drenta un cas di empeño aki, a pidi pa mira dos arma segunda mano, luego a carga un y a tira e bendedor mata. „Mi tin un otro bala pabo", el a grita e propietario di e negocio, mientras esaki a core bai skonde den un bodega y a sera e porta na yabi. Polisnan cu tabata buscando e homber a bisa cu nan no a haya ningun motibu pa e matamento.

WASHINGTON. — Senador Edward Kennedy a bisa awe cu su reciente bishita na e camponan di refugiadonan Pakistani na India a demostra e necesidad pa mas esfuerzo Mericano y internacional pa combati e „ola mas espantoso di miseria humano den tempunan moderno".

MARSEILLE. — Carganan di heroina procesa for di Marseille pa Estados Unidos tabata duna un entrada di diez millon dollar pa luna na e contrabandistanan, un hefe di narcoticos di Estados Unidos a bisa awe.

John Cusak, di e oficina Mericano di narcoticos na Francia, a haci e declaracion aki den e di tres parti di un entrevista cu un diario, cual a causa hopi sensacion na Francia.

OTTAWA. — Un comision nombra di gobierno pa trata asuntonan relaciona cu hubentud, a recomenda awe pa e droganan, cu ta ser prepara for di canabis, manera marihuana ser legalisa na Canada. Den un informe na secretario di estado Gerard Pelletier, e comision a bisa cu e actual leynan contra soft-drug no por a ser manteni.

MUNICH. — Mas cu 1100 dokter, representando tur ramo di medicina, a ofrece nan servicio na e comite organizador di e weganan olimpico otro anja aki. Nan lo tin mester di mas o menos 400 dokter na e centro medico, situa den e quinto piso di un edificio den e villa pa homber. Despues di e olympiada e centro lo ta na disposicion di publico como un clinica diagnostico.

KINSHASA. — Diez estudiante di e antigua universidad Lovanium a haya sentencia aki awe di cadena perpetua pa subversion. Tres otro a haya tres anja di prison, mientras cu dos a declara no-culpable.

Interinsulair baseball

WILLEMSTAD. — In het komende weekeinde moet de Arubaanse baseball-selectie het gaan opnemen tegen de Curacaose ploeg. Op zaterdagavond en zondagmorgen ontmoeten beide selecties elkaar in het Rifstadion.

Zoekertjes
verschijnen dinsdags en vrijdags
fl. 3,00 tot **10** woorden.
elk woord meer f 0,20 UITSLUITEND à CONTANT

Te koop aangeboden CURACAO

ANTIEKE mahonie houten kasten. Van Engelenweg 18 na 6.00 uur.

JOHNSON buitenboord motor 4 PK z.g.a.n. Van Engelenweg 18 na 6.00 uur.

EEN woonhuis. Inlichtingen tel. 53492 na 7.00 uur n.m.

EEN reiswieg f. 45.—, een rotanwieg met witte bekleding f. 55.—, een babymandje f. 35.—, alles z.g.a.n. Roodeweg 146, tel. 23057, na 7.00 uur.

SPOT koopje. De Soto '57, "Firesweep" power brake met airco. Tel. 19312.

OPEL '68 Record, 2 speakerboxen 40 W., 1 amplifier 70 W, gedeeltelijke inboedel. Tel. 44851.

MERCURY Monterey 1967. Te bezichtigen Van Swietenstraat 4.

G.E. airco 12000 BTU, 5 jaar oud, nieuwe compressor fl. 225.—. Soldatenweg 6 Tel. 44060

MEUBELS o.a. slaapkamerameublement, eetkamer en zitkamer en diverse artikelen. Auto Baracuda 2 jaar oud met airco en taperecorder. Inlichtingen na 6 uur. Telf. 35238.

MINI Austin met opgevoerde motor na 6 uur tel. 36263.

KOELSTRA wandelwagen/autostoel, rekenmachine (elektr.), hobbelpaard-reiswieg, babyzitje - badminton racket, kinderfietsje (3 wielen). Van Staverenweg 26, tel. 36325.

BROMFIETS Sparta fl. 150.— in goede staat. Inaguaweg 11, Buena Vista, na 5.00 n.m.

FIAT 600. Dianastraat 15, Van Engelen.

KINDER-wandelwagen. Kinderbad met standaard. Van Goghstraat 17 (Jongbloed).

CUR. vissersboot 16 ft. - 9 1/2 pk outboard. fl. 700.— tel. 35377.

CORVETTE 1966, 396, Floorshift, Racing Cam, f. 6500,—, Punta Cardonweg 72.

PEUGEOT 404. Cash f. 1200.—. Zaterdag en zondag. Jandoret 253.

CUR. tafel, grote klerenkast, mahonie eetkamer, mooie grote herenstoel, stapelbedden oud kristal, damesbureau. Scharlooweg 76. Tel. 12472.

BANKSTEL fl. 75.—, teaktafel fl. 60.—, wollen oranje kleed 2x1 1/2 fl. 70.—. Tel. 36390.

KANARIE, Rijstvogel, Staalvink, Lovebird, Nonnen, Goudmus, Tijgervink, Napaleon, Goudbuikje, dr. Chr. Debrotweg 9 - 36658.

WEGENS vertrek compleet moderne ingerichte kapsalon. Inlichtingen Franse Bloemweg 8.

TOYOTA Crown deluxe 1969 met airco en ijsbox. Financiëring mogelijk. Tel. 37252 of 44477.

Te koop gevraagd CURACAO

EEN drie gulden munt van het jaar 1794 van Curacao. Contact adres P.O. Box 105 of telefoon 38219.

Te huur aangeboden CURACAO

GEM. kamers, vrije ingang, toilet en kookgelegenheid. Te bevragen, Penstraat 61.

GEMEUBILEERD woning. Periode 10 okt 1971 - 1 jan. 1972. Tel. 49339.

GEMEUBILEERDE kamer met pension eigen bad en uitgang. Tel. 35110.

PER 1 okt. airco-kamer, gemeub. met pension, douche - eigen gang f. 275.— p. mnd. Tel. 37009.

Te huur gevraagd CURACAO

GEM. WONING voor jong gezin met 1 kind oud 8 mnd, voor 3 tot 6 mnd, met ingang van de laatste 3 mnd. van het jaar. Tel. 11230, Dhr. Corven.

Personeel gevraagd CURACAO

DIENSTMEISJE gevraagd. J v/d Hoop, Beshiweg 4.

GEVRAAGD dienstmeisje voor halve dagen. Mevr. Poncia, Gladiolenweg 14, Mahaai.

GEVRAAGD Net dienstmeisje voor halve dagen. Hispañolaweg 8.

Diversen CURACAO

WILLIE COLON i su orquesta diarazon 6 di okt. den teatro West-End en Combinacion cu pelicula. Kaarchi obtenible cerca Ruben de la Paz, tel. 81870.

WILLIE COLON en zijn orkest. Woensdag 6 okt. West-End theater. Kaarten telefonisch verkrijgbaar Ruben de la Paz, tel. 81870.

GETR. dame zoekt werk, als archieviste of verkoopster voor halve of hele dagen. Inl. richten aan Walcherenstr. 1, Curacao.

GOED tehuis voor mooi jong hondje kan gebracht worden. Tel. 49426. Blenchiweg 61.

VOOR alle soorten grondboringen, diepwellpompen, beerputten, graafwerk, machineverhuur: De Vries, n.v. Habaai tel. Cur. 23928 Aruba 2433.

Te koop aangeboden ARUBA

1969 PEUGEOT 404 in very good condition for more information call phone 8171, Sta. Cruz 95 after 6.00 p.m.

WEGENS vertrek: Piano z.g.a.n. tegen elk aannemelijk bod. Voor inlichtingen: 6294, Pastoor Hendrikstraat 78.

MET grote spoed aannemelijkbod gevraagd op huis Dominicanessenstr. 30, 750 m2 eigendom zeer ruime kamers, warm en koud stromend water, 3 airco's. Financiering mogelijk. Marchant, Tel. 3143-3118.

ZEER grote dubbele hang- legkast (teak - Pas - Toe) f. 350.—, G.E. dishwasher (op geyser) mobile f. 275.—.: Tel. 3143.

RADIO grammafoon met 2 luidsprekers f. 150.— Piedra Plat 33A.

TA bende un Plymouth 1959 f. 650.— Piedra Plat 16, tel. 8083.

SIMCA 1301, 1968 i.z.g.s. Wabistraat 17.

HUISHOUDELIJKE artikelen, zoals bedden, zitkamerset, tafellampen, alles in zeer goede staat. Telefoon 2808.

WEGENS vertrek gehele inboedel. Brebastr. 5, tel. 2182.

IJSKAST, gasfornuis, kleine freezer, alto en tenor saxophones, zeer goedkoop. Kas Paloma 14B, tel. 1797.

Te koop gevraagd ARUBA

MET spoed vrijstaand huisje voor alleenstaande rustige oudere vrouw. Tel. 3143.

Te huur aangeboden ARUBA

EEN ongemeubileerd huis te Noord, Bakval 14. Inlichtingen na 7 uur tel. 8105.

GEMEUBILEERD huis in San Nicolaas 6 - 9 mnd. slechts f. 150.— p.m. Tel. 2617.

Personeel gevraagd ARUBA

HULP in de huishouding 2x in de week zelfstandig kunnende werken. J. Timmers. Neptunesstr. 10, Tel. 3351.

Diversen ARUBA

ALGEMENE Huiswerkcursus. Oranjestad is weer begonnen. Dagelijks v. 4-6 uur. Inlichtingen: tel. 1667 - 1573.

INGEZONDEN

Illegale aktiviteiten

Met genoegen heb ik in de Amigoe van vrijdag 13 augustus in de nieuwsbrief van K.v.K./VBC kunnen lezen dat er eindelijk een intstantie in de bres springt voor onze handelsgemeenschap. Het is zeker meer dan tien jaren geleden dat buitenlandse agenten met volle koffers met allerlei artikelen hier naar toe komen en aan de handelaren hun waren aanbieden. Buitenlanders van verschillende nationaliteiten die van zaak tot zaak gaan produkten aanbieden terwijl er op dit eiland misschien meer dan één agentschap van dat zelfde produkt aanwezig is. Zoals de nieuwsbrief van K.v.K./VBC stelt, nemen deze mensen geen lokale personen in dienst. Mijn gedachte gaat hier uit naar de lokale verkopers die ook met zo'n koffer, met hetzelfde artikel, de hele dag en het hele jaar door onder de hete zon hun schoenen verslijten om tot de ontdekking te komen dat er zojuist een buitenlandse verkoper vóór hem was die de zelfde waren aangeboden heeft tegen een lagere prijs.

Ik heb in verschillende landen cursussen in de verkooptechniek gevolgd en ben zodoende in aanraking gekomen met verschillende verkopers en verkopers-associaties. In geen enkel land waar ik geweest ben mag een buitenlandse verkoper zijn waren aanbieden zoals zij dat hier doen. Primair wordt dit produkt vergeleken met de lokale produkten, en blijkt dat dit produkt niet concurrerend is met deze artikelen die vertegenwoordigd worden, dan dient deze buitenlandse salesman een lokale salesman aan te werven die hem dan bij de handelaren introduceert. Vanzelfsprekend komt er voor de lokale salesman een zekere percentage van de verkoop ten goede.

Gaarne zou ik onder de aandacht van de K.v.K./VBC willen brengen dat er op Curacao een associatie bestaat (Professional Sales and Marketing Association P.O.Box 2165) die bereid is gezamelijk alles in het werk te stellen om deze manier van illegale verkopen tegen te gaan. Wij zeggen de K.v.K./VBC alle steun toe.

Voorzitter Professional Sales and Marketing Ass.
S.L. PINEDO (ARUBA)

Te huur gevraagd
Hollands echtpaar zonder kinderen vraagt
HUIS
Eventueel gemeubileerd.
Indien over enige tijd beschikbaar geen bezwaar.
Brieven onder letters ZOB bureau van dit blad. Curacao.

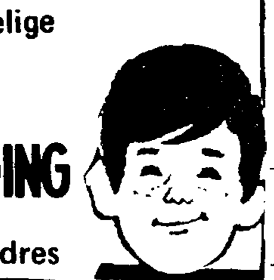
Geboren
Nicole Lucrèce Mireille
fam. Irving Merkies
25-8-71
Kraamkliniek Rio Canario.

UIT PARIJS
Fijn gebreide SWEATERS van „Gui".
Prachtige Skai Tassen in: wit, zwart en zandkleur.
El Siglo
Tel. 12175, geheel airconditioned
Hendrikplein, gebouw Cinelandia.

Men and Women
who would like to earn between NAF. 3.000.- to NAF. 7.000.- year must apply in person to the
FIRST FEDERATION LIFE INS. CO. LTD.
96B - Pietermaai, on Monday August 30th 1971 between 8.00 a.m. 2.00 p.m.

Uit voorraad leverbaar
SAMOFA
Diesel vuilwaterpompagregaten
F. VREUGDENHIL EN ZN.
Pietermaai 87
Telefoon 12298

Voor voordelige
SCHOOL KLEDING
is het beste adres



Cinderella
STRADA KERKSTRAAT

Winkel of showroom te huur gevraagd
liefst centraal gelegen.
Gaarna contact telefoon 54933
Rotan-House-Penstraat 2

KH3 Tesoro De Juventud

El envejecimiento ha dejado ya de ser el mal que agobiaba insufriblemente a las personas activas y optimistas. Las severas pruebas de laboratorio y los resultados obtenidos en miles de casos, en distintos países del globo, han confirmado que la Procaína no sólo detiene la ancianidad, sino que revitaliza al individuo.

Alcanzado el objetivo propuesto, los científicos han logrado con esta sustancia la elaboración de una cápsula capaz de brindar eficaz tratamiento destinado a mantener una sana y plena juventud. Es así como ha podido ser puesto al alcance de todo el mundo el revolucionario producto K.H.3—Geriátrico, que administrado diariamente devuelve la fresca vitalidad, recobrando el equilibrio físico y psíquico.

Las observaciones clínicas demostraron que la declinación de la vitalidad de un individuo es el resultado de la relación entre el desgaste interior y exterior y la capacidad de reservas del organismo.

Los experimentos demostraron que se podía influir en estos factores, cambiando el ritmo de descenso vital. Mediante transfusiones sistemáticas e intensivos tratamientos, según ha quedado plenamente comprobado, puede alterarse el mecanismo genético de las características hereditarias.

Los estudios se concentraron en estos puntos cuando se estableció que todo organismo tiene su punto débil, a menudo proveniente de factores hereditarios.

Los nuevos descubrimientos innovaron los conceptos y la práctica de la Gerontología (ciencia que estudia los síntomas del desgaste y envejecimiento). Se determinó que para combatir la vejez había que luchar por la conservación de la elasticidad de los órganos que intervienen en el sistema circulatorio.

La experimentación con **K.H.3—Geriátrico** dio sorprendentes resultados. Sus efectos sobre el organismo son tan amplios, que dentro del marco de indicaciones se menciona expresamente un influencia positiva en la lucha contra la disminución de la vitalidad. El **K.H.3—Geriátrico** preserva y detiene además la reducción de la capacidad física y psíquica, la disminución de la memoria, la deficiencia de la irrigación sanguínea del cerebro, los procesos degenerativos de orden sexual, los estados depresivos, la presión alta, la artritis y diversas afecciones de la piel.

Los mejores resultados con el uso del **K.H.3—Geriátrico** han sido obtenidos por personas que oscilan entre los 50 y 60 años de edad.

Las anomalías en el metabolismo, las afecciones de la piel, la musculatura y el aparato digestivo fueron frenadas en todos los casos por la administración del novedoso producto.

El tratamiento logró además el pleno restablecimiento de las capacidades de estas personas, devolviéndolas al ejercicio de una vida dinámica y productiva. El notable restablecimiento de forma de vida saludable y normal ha influido también notablemente en la estabilidad psíquica de consumidores del **K.H.3—Geriátrico** restituyéndoles la completa lucidez.

A ello se debe la notable distinción que ha merecido este producto por numerosos organismos internacionales dedicados a la previsión conservación de la salud.



American Airlines is the only airline to offer Astro Color Movies* and your favorite kind of music with our exclusive Astro Stereo* system on our daily jet service to New York. Astro-Color, the first system designed specifically for airplanes, features popular full length color movies on special screens throughout the plane, comfortably above the passenger's head, with individual head sets for sound.

For business or pleasure . . . it's good to know you're on
American Airlines
Serving most major U.S. cities.
For reservations call your travel agent or American Airlines telephones: in Aruba 2700, in Curacao 81081-81082

Dames- en meisjes- **JAPONNEN** voor elke gelegenheid **La Aurora n.v.**
Columbusstraat/Hoek Prinsenstraat

[K]inderachtige en onwaardige houding"

[D]PB-raadsleden reageren [o]p brief van gezaghebber

[WI]LLEMSTAD. — De D.P.B.-[leden] in de Bonaireaanse eilandsraad [en de] heer Goeloe die zich zoals [bekend] van de P.O.B. heeft afgescheiden, hebben in een brief aan [gouver]neur drs B. Leito, premier O. [R. A.] Beaujon, de Rijksregering in [Den H]aag en de Staten gereageerd op [de br]ief van gezaghebber R. Saleh [naar] aanleiding van de motie van [wantr]ouwen die door de raad van [Bonai]re is aangenomen tegen de [gezagh]ebber. De Bonaireaanse raads[leden] in kwestie schrijven in hun [brief:]

[Het] is inderdaad lachwekkend [dat]:

[De g]ezaghebber van Bonaire, R. P. [Saleh] kinderachtige argumenten ge[bruikt] om zijn beleid te verdedigen. [Immer]s, indien de gezaghebber van [mening] was, dat de [eilands]raad in strijd heeft gehandeld [met e]en hogere wettelijke regeling, [bijvoor]beeld artikel 57 van de Eilan[denreg]eling van de Nederlandse An[tillen,] dan had hij het besluit van de [raad t]er vernietiging aan de gouver[neur] van de Nederlandse Antillen [moete]n voorleggen. Dit heeft hij niet [gedaan]!

[Ingev]olge artikel 57 lid 1, sub b, en [artikel] 68 lid 2, ERNA, had hij dus [de be]sluiten van de raad moeten [uitvoe]ren. Indien het Bestuurscollege [geweig]erd had om de besluiten van [de raa]d uit te voeren (overigens een [bestuu]rscollege met slechts één gede[puteer]de waardoor de gezaghebber [met zij]n beslissende stem oppermach[tig is) dan] had hij dit besluit van het [bestuu]rscollege moeten opschorten [en he]t ter vernietiging aan de [gouver]neur moeten sturen (artikel [..] ERNA)! Ook dit is niet [gebeurd].

[De] gezaghebber zegt dan heel [brutaal]: „Ik teken hierbij aan dat ik [de vergade]ring van het Bestuurscollege [en] ook dat het m.i. niet juist is [illegible] eilandelijk orgaan [illegible] Bestuurscollege", etc.

[Het] is goed en van belang, [illegible]aties, dat u allen weet, dat het [bestuu]rscollege van Bonaire bestond [uit ge]deputeerde mej. L. Evertsz [(administra]tief klerk bij de afdeling [Financi]ën, normaliter ondergeschikt [aan de] gezaghebber) en de gezagheb[ber (ar]tikel 53 lid 3 ERNA) met een [doorsla]ggevende stem. Wij tekenen [hierbij aan da]t artikel 98 en 99 ERNA [duidelij]k stellen, dat, indien de [gezaghe]bber strijdigheid met een [hogere] wet vermeent, hij zulks dient [op te sc]horten en terstond ter kennis [te breng]en aan de gouverneur ter [vernieti]ging. Ter illustratie van wat er [gaande] is, achten wij het van belang [het volg]ende naar voren te brengen. [In de] Memorie van Toelichting op [de Land]verordening tot Wijziging van [de Eilan]denregeling van de Neder[landse] Antillen (zittingsjaar [1]968 - 65 no. 3) stelt de [regering]: „De regering acht het met [illegible] principieel onjuist, dat de [huidige] regeling geen oplossing biedt [voor he]t geval de raad doet blijken [geen lan]ger vertrouwen te stellen in [een ged]eputeerde. „Het is ontoelaat[baar dat] een gedeputeerde wie het [vertrou]wen is opgezegd, zijn zetel [blijft be]zetten!"

[In het] eindverslag op bovenver[melde w]ijziging (eindverslag no. 6 - [19]68-65) hebben de statenle[den het] geval zoals het zich nu op [Bonaire] heeft voorgedaan, voorspeld [en onde]r de loupe genomen: „het [ontslag v]an een gedeputeerde", stel[len de le]den van de Staten van de [Nederla]ndse Antillen „mag niet los [gezien] worden van de beslissende [stem va]n de gezaghebber. Immers, [zoals d]e toestand momenteel is, is [het mog]elijk dat de gezaghebber door [zijn be]slissende stem een besluit [forceert], waar in feite slechts een [minder]heid der gedeputeerden achter [staat en] dat een der gedeputeerden, [die tege]n dit besluit zou zijn, het veld [zou moe]ten ruimen."

[Op B]onaire, na 20 juli jl. bestond [het bes]tuurscollege van Bonaire uit [de gezag]hebber met zijn beslissende [stem en] gedeputeerde mej. L. Evertsz [(onderge]schikt ambtenaar op non-[actief ge]steld).

[De r]egering van de Nederlandse [Antillen] stelt in haar nota naar [aanleidi]ng van het eindverslag no. 7 [(zittings]jaar 1968-1969-21): „De re[gering] meent er op te moeten wijzen [dat] slechts in een college dat [behoorlij]k functioneert en waarin een [samenwerking tussen de leden [bestaa]t, bij herhaling kan voorko[men dat] de voorzitter van het college [van zijn] beslissende stem gebruik kan [maken. I]nderdaad functioneerde het [bestuurs]college van Bonaire gebrek[kig, w]aar de motie van wantrou[wen] tegen de gedeputeerde en de [gezaghe]bber! ! !) en de regering [stelt]: „het gekozen voorbeeld [lijkt de] regering weinig reëel."

De praktijk heeft bewezen dat de statenleden in hun verslag, ondertekend door O. R. A. Beaujon, indertijd voorzitter van de Staten van de Nederlandse Antillen, een verdergaande blik hadden dan de regering. Het geval wil immers dat het destijds gekozen voorbeeld zich inderdaad heeft voorgedaan op Bonaire, na 20 juli jl. reden waarom ook tegen de gezaghebber een motie van wantrouwen is ingediend. Als volksvertegenwoordigers hebben wij geconstateerd dat het bestuurscollege gebrekkig functioneerde, zodanig dat een goed en degelijk bestuur in het gedrang kwam. Om hierin ten spoedigste verandering te brengen, heeft de eilandsraad als hoogste bestuursorgaan van het eilandgebied Bonaire van zijn bevoegdheden gebruik gemaakt en in een openbare vergadering van 30 juli jl. een motie van wantrouwen aangenomen OOK tegen de gezaghebber, om met onmiskenbare duidelijkheid te benadrukken dat juist de gezaghebber in zijn hoge functie door de Koning benoemd om de wettelijke regelingen te onderdrukken, hierin op ontoelaatbare wijze tekort is geschoten.

Zeer terecht vragen wij ons dan ook af: „Waarom zou de toorn van de raad zich niet met evenveel of met meer recht kunnen ontladen op het hoofd van degene die met de gedeputeerde (of zelfs tegen de wil van de gedeputeerde) maar met zijn beslissende stem, heeft medegestemd en daardoor een beslissing van het bestuurscollege, bestaande uit volksvertegenwoordiger, te beïnvloeden en ja zelfs, tegen de wensen van de raad in, een besluit heeft geforceerd?"

Een regering die zichzelf respecteert en die konsekwent is, zal het even ontoelaatbaar dienen te achten, dat ook de gezaghebber met zijn beslissende stem in het bestuurscollege, wie het vertrouwen van de raad (het hoogste eilandsorgaan) is opgezegd, zijn zetel blijft bezetten!

Ten aanzien van de heer F. G. [illegible] gedeputeerde is blijven [illegible] volgende:

De heer Janga heeft het statenlidmaatschap aanvaard. Ingevolge artikel 50 moet de gedeputeerde die een der in het eerste lid van artikel 64 bedoelde betrekkingen aanneemt, zijn ontslag nemen. Is hij (gedeputeerde) nalatig, dan moet de raad hem van zijn betrekking vervallen verklaren. Artikel 64 lid 1 zegt namelijk: De betrekking van gedeputeerde is ONVERENIGBAAR met statenlidmaatschap. Bij ontslagname (te denken valt bijvoorbeeld aan het geval van langdurige ziekte of andere particuliere omstandigheden, welke het raadzaam maken dat hij voor zijn functie bedankt) blijft een gedeputeerde zijn betrekking waarnemen totdat zijn opvolger die heeft aanvaard.

Bij vervallenverklaring houdt hij op gedeputeerde te zijn!

Het statenlidmaatschap aanhoudende MOET hij ontslag nemen als gedeputeerde, zoniet dan WORDT hij door de eilandsraad vervallen verklaard (imperatief!) Het aanvaarden van statenlidmaatschap wordt gelijk gesteld aan „ophouden gedeputeerde te zijn" (zie imperatief voorschrijven van vervallenverklaring). Indien men verkozen is moet men [illegible] keuze doen! Is het ONVERENIGBAAR met gedeputeerde zijn zo is het ook met een eventuele waarneming logischerwijze ONVERENIGBAAR! Het woord ONVERENIGBAAR zegt alles: niet te verenigen, dus rechtstreeks noch waarnemend! Anders voor hoelang zou men niet beide functies kunnen aanhouden, indien de raad niet wenst te voorzien in een vacature?

De heer Janga heeft dan ook meegedeeld zich niet als waarnemend gedeputeerde te beschouwen en heeft dan ook GEEN bestuurscollegevergaderingen bijgewoond. Een reden te meer om te bewijzen dat het de beslissende stem van de gezaghebber is geweest om beslissingen van het bestuurscollege te beïnvloeden (forceren!) Dat het bestuurscollege aan geen enkele afdeling (bijvoorbeeld Financiën, die alles betreffende steenbrekerij regelt, de leidinggevende figuur bij de steenbreker, de heer J. de Jongh etc.) behalve hoofd D.O.W. (raadslid) opdracht heeft gegeven om inlichtingen te verschaffen aan de commissie is geheel juist en heeft het bestuurscollege geheel tegen de wil van de eilandsraad in gehandeld.

Het is inderdaad lachwekkend (wij lachen toch maar liever dan dat wij huilen) dat de gezaghebber van Bonaire in dit conflict een politieke oplossing zocht. Wat was immers het geval: In plaats van de besluiten van de raad uit te voeren of deze besluiten ter vernietiging aan de gouverneur (regering) door te sturen, wachtte hij af:

Er was hem beloofd: 1) De heer Goeloe zou op zijn besluiten terugkomen; 2) de heer Goeloe zou ontslag nemen als lid van de raad.

De vervanger van de heer Goeloe zou doen wat Janga, Ellis, Saleh etc. wensten: de moties zouden worden ingetrokken. Geen vuiltje aan de lucht. Maar toen de heer Goeloe zich een man van karakter toonde, zat Saleh met de moeilijkheden.

Het is inderdaad lachwekkend dat:

— Saleh nu pas met zogenaamde argumenten komt: Waarom niet in de eilandsraadsvergaering? Nu pas, nu hij weer van een meerderheid verzekerd is, heeft Saleh weer een grote mond. Het zou ons niets bevreemden, indien hij zal eisen, dat de raad hem een motie van vertrouwen geeft (what about Frans?). Maar toen de motie van wantrouwen tegen hem werd aangenomen, rende hij naar minister Pijpers, die in zijn weekeinde-huis logeerde, waardoor hij bijna iemand overreed en onder tranen vroeg hij wat hij doen moest. Onder tranen vertelde hij, dat hij met verlof zou willen gaan, zich terugtrekken enz. Inderdaad lachwekkend, ware het niet zo in-droevig!

Maar niet lachwekkend is wanneer:

— De gezaghebber van Bonaire, R. P. Saleh, de raad voorliegt (onder meer geval HOST);

— De gezaghebber van Bonaire, R. P. Saleh, via zijn vele n.v.'s ongeveer een 400.000 gulden aan banken en derden verschuldigd is, waardoor er geen sprake kan zijn dat Saleh, de gezaghebber, onafhankelijk is! Enkele van zijn talrijke n.v.'s zijn: SISA n.v.. Bonaire Commerce n.v., Bonaire Mercantile n.v., Flamingo Trading Co., Bonaire Entertainment Co.

(Zie derde hoofdstuk van de ERNA de gezaghebber artikel 63 voorts ook artikel 64 pagina 104.)

De ratio is dat onafhankelijkheid en onpartijdigheid zoveel mogelijk behoren te worden gewaarborgd! !

Het is helemaal niet lachwekkend [illegible] Saleh via SISA n.v. [illegible] eilandgebied Bonaire, alle declaraties direct uitbetaalt, terwijl anderen op hun geld moeten wachten.

— Aan mensen geld van het eilandgebied via voorschotten wordt gegeven die onder andere SISA n.v. betalen en het eilandgebied niet [illegible] ten, welke langzaam [illegible].

Dit is treurig! [illegible]

Overigens dat Saleh zijn ontslag als gezaghebber niet zal nemen is bekend. Wanneer hij geen gezaghebber meer is, zullen zijn schuldeisers hem bespringen en zal hij binnen een korte tijd bankroet zijn.

„Tot slot vragen wij ons af of de gezaghebber R. P. Saleh met zijn kinderachtige en onwaardige houding, zijn hoge functie eer aan doet? ", aldus de brief die is ondertekend door de heren L. A. Abraham, R. Booi (die S. Soliano vervangt), C. D. Crestiaan en A. Goeloe.

Portugues tegen Vasco da Gama

WILLEMSTAD. — In het SUBT-stadion ontmoeten elkaar zondagmiddag in een vriendschappelijke wedstrijd de twee „Portugese" voetbalclubs op Curacao: Deportivo Portugues en Vasco da Gama. Nog niet zo lang geleden wist Dep. Portugues met 2—1 te winnen van Centro Dominguito. Volgens een persmededeling komen de ploegen met de volgende selectie: Vasco da Gama: Erwin Seferina, trainer, en spelers Roy Leiba, Marion Maria, Siegfried Doeselt, Ronald Bulo, N. Ruiz, Copra, Seraus, Wilfrido Coffie, Lesley Benita, Oswin Rosa, Vyent Godie, Ronald Seraus, Chon, Aquiles Melaan, R. Jamanika, Leyba en Sproekel; Dep. Portugues: Lindo, Ibi Statia, Franklin Elisabeth, Rafael Muskus, Allee, Gijsbertha, Roni Zimmerman, Stanley Scoop, H. Leito, R. de Windt, Duggan, Carlos Regales, Meulens, Godfried, Maria, Flocher, Hueck en Shon Pe Flaneur; reserves: Sambo, Kaluf, Copra; trainer: Ibi Schoop. (Het Portugese karakter van beide ploegen blijkt duidelijk uit de namenlijst van de spelers, red.).

Amerikanen blijven zelf buiten schot

Wereld moet betalen voor de expansiedrift van Amerika

AMSTERDAM. — De dramatische beslissing van China-vaarder Nixon om geen dollars van het buitenland om te wisselen tegen goud heeft de monetaire wereld danig in beroering gebracht. De Amerikanen zelf zullen niet veel hinder ondervinden van de maatregelen welke de president het buitenland oplegt om de dollar en daarmee de Amerikaanse economie te versterken. Hooguit Amerikaanse toeristen, die ontspanning zoeken buiten hun grenzen zullen voelen dat hun vakantiedollars moeilijk zijn om te wisselen bij hun Europese en Japanse handelsvrienden.

Europa en Japan moeten nu voor de Amerikaanse militaire bemoeizucht in de wereld en de expansiedrift buiten eigen grondgebied van de Amerikaanse ondernemers de kastanjes uit het vuur halen. Een dergelijk onaangenaam werk zou alleszins gerechtvaardigd zijn als de problemen rond het geld veroorzaakt waren door Europa en Japan. Maar de westerse bondgenoten van Washington zijn maar op bescheiden wijze debet aan de Amerikaanse problemen.

De Amerikaanse regeringen van na de oorlog zijn er altijd trots op geweest dat door de omvangrijke hulpverlening van de Verenigde Staten hun bondgenoten de verschrikkingen van 1940-1945 snel te boven zijn kunnen komen. Van [illegible] zijde is deze vrijgevigheid [illegible] Amerikanen [illegible] dank [illegible] [illegible] dat de Marshallplan [illegible] heeft geholpen. [illegible] een snelle opbloei van West-Europa de Amerikanen geen windeieren heeft gelegd.

Van deze zijde van de Atlantische Oceaan is op Amerika echter nooit druk uitgeoefend de defensie-uitgaven [illegible] stijgen. Het Vietnam[illegible] de Amerikanen [illegible] om onder meer hun [illegible] te ondersteunen (de [illegible] gepubliceerde Pentagon[illegible] hebben duidelijk gemaakt dat Washington zich nooit heeft afgevraagd of het Vietnamese volk zelf behoefte had aan een oorlog tegen het communisme), heeft buiten de kleine kring van Europese militairen nooit veel bijval gekregen.

Het op de bres staan voor de belangen van de vrije wereld heeft Washington in een onhoudbare situatie gemanoeuvreerd. Tussen 1950 en 1968 gaf Amerika een kleine 120 miljard gulden (omgerekend tegen de niet reële koers van 3.60 gulden voor een dollar) militaire hulp aan derde landen. De opeenvolgende Amerikaanse na-oorlogse regeringen hebben met dollars militaire en politieke macht proberen te kopen. Zij konden dat doen omdat in 1944 haar ideologische partners economisch verzwakt waren. Met dollars kochten zij in 1944 de sympathie van een uitgemergeld Europa. Voor de Europese patiënt zat er iets anders op dan [illegible].

Het 27 jaar geleden accepteren van de Amerikaanse militaire, politieke en economische suprematie breekt de landen met kapitalistische stelsels nu op. Het te Bretton Woods ontworpen monetaire systeem plaatste Amerika in een voorkeurspositie. Bretton Woods veronderstelt discipline van de partners, zeker van de kurk waarop het stelsel drijft, de Amerikanen.

Maar Washington maakte - vooral na 1960 - permanent misbruik van het Europees-Japanse vertrouwen in de dollar.

Met de opschorting van de wisselbaarheid van de dollar tegen goud, negeert Nixon een oude Amerikaanse belofte tegenover een vriend. Maar hij schendt niet alleen de afspraken van Bretton Woods, ook de voorgenomen invoertoeslag van tien procent is in strijd met de GATT-overeenkomsten van Genève, welke door de Verenigde Staten zijn ondertekend.

Niet alleen de tamelijk rijke landen in Europa en Japan zijn de dupe van de economische en monetaire wanorde, ook de landen van de „derde wereld" worden zwaar getroffen door Nixons maatregelen. Zij hebben - erop vertrouwend dat Amerika de belofte van inwisselbaarheid van de dollar niet zou schenden - praktisch hun hele monetaire reserves aangelegd in dollars in plaats van in goud. Zonder vooraankondiging of overleg maakt Nixon bekend dat hij de dollar-reserves voorlopig niet tegen de overeengekomen prijs wenst te waarderen. En of de ontwikkelingslanden daardoor niet al genoeg getroffen worden, doet hij er nog een schepje bovenop, door de Amerikaanse ontwikkelingshulp met tien procent in te krimpen.

De werkelijk efficiënte maatregelen welke Nixon heeft afgekondigd om de dollar uit de ellende te halen, komen voor rekening van Amerika's „vrienden". Vooraanstaande economen hebben nu al laten weten, dat een bevriezing van lonen en prijzen van negentig dagen onvoldoende zal zijn om de dollar te versterken. Het insnoeren van de overheidsuitgaven met 4,7 miljard dollar wordt betiteld als een druppel op een gloeiende plaat. Ze zullen niet diep insnijden in de Amerikaanse consumptiedrift.

Volgend jaar worden in Amerika weer presidentsverkiezingen gehouden. De ambitieuze Nixon heeft de verkiezingen ongetwijfeld nu reeds in het achterhoofd. De aangekondigde reis naar China heeft de huidige president zeker extra aanhangers opgeleverd, maar Nixon zal zich de laatste maand ook gerealiseerd hebben, dat het stemgenvoordeel dat Peking hem oplevert teniet wordt gedaan door een aanhoudende economische malaise in eigen land. Hij heeft zijn strijdplan gepresenteerd. De pijn die het kost om de dollar weer aanzien te geven kan beter gedragen worden door niet-Amerikanen, kiezers zijn immers hypergevoelig.

De tijdelijke ontkoppeling van de dollar en het goud zal zeker ook zijn repercussies hebben op de uitbouw van de Europese Economische Gemeenschap, die zwaar rust op de dollar. De „groene dollar", reken-eenheid voor de „Zes" op landbouwgebied, brengt sommige EEG-landen meer voordelen dan andere. De opschorting van de inwisselbaarheid van dollars in goud zal aan het licht kunnen brengen of de eensgezindheid onder de Zes sinds het verdrag van Rome voldoende is uitgebouwd om de Amerikanen het gemeenschappelijk te willen tonen. Mogelijk gaat Europa zich realiseren dat een goede buur beter is dan een verre vriend.

SUBT wil uit voetbal-impasse

WILLEMSTAD. — Het bestuur van SUBT heeft het initiatief genomen om met een vergadering van alle clubs, welke tot het CVB-verbond zijn toegelaten een uitweg te zoeken uit de huidige impasse op voetbalgebied. De vergadering wordt morgenavond belegd om acht uur in het AVV-C-gebouw langs de Emancipatie-boulevard. Alle clubs uit de hoofd-, A- en B-klasse enz. kunnen de vergadering bijwonen. Van hetgeen er op deze vergadering wordt beslist zal later het CVB-bestuur op de hoogte gesteld worden.

* De officier van justitie van New York Louis Lefkowitz heeft een rechtbank verzocht de Circle Line - een rederij, die toeristen vervoert rond het eiland Manhattan - een vaarverbod op te leggen, omdat haar schepen fecaliën in de rivier de Hudson lozen.

* Muhammad Ali (Cassius Clay) is door het tijdschrift Ring uitgeroepen tot bokser van de maand wegens zijn overwinning op Jimmy Ellis vorige maand in Houston. De ranglijst van uitdagers voor de wereldtitel ziet er als volgt uit: 1. Muhammad Ali; 2. George Foreman; 3. Jerry Quarry; 4. Oscar Bonavena (Arg.); 5. Mac Foster.



oto: vlnr: Jaap van Zoelen, e amateur, die in septem- ber op Curacao in enige wegwedstrijden zal uitkomen, Jan Jochems en Donald Llewellijn, bestuurslid van de Curacaose bond.

overwinnaar van i, Bartali en Bobbet

n Jochems (KNWU) helpt racacaose wielrenbond

MSTAD — Voor enige erblijft op Curacao de heer ms, gewezen beroepsrenner bestuurslid van de sport- van de Koninklijke Neder- eler Unie (KNWU). Deze nissie is belast met het n en het toezicht op alle strijden in Nederland en in der met de handhaving van jdreglementen en eventuele . De heer Jochems heeft caose wielrenbond te ver- [illegible]eld te zijn om deze van dienen op bepaalde gebie-

e sportcommissie van de betreft vertelde de heer nog, dat deze uit minimaal bestaat. Het hoofdbestuur KNWU bepaalt dit aantal. reeds genoemde werkzaam- ganiseert de commissie— of doen— alle wedstrijden en taties, welke de commissie ht, of doet dit op verzoek hoofdbestuur. De sportcom- eemt beslissingen over het schorsen of intrekken van sies met inachtneming van reglementair daaromtrent is d. Ook benoemt men de er juries voor alle open nementen, eveneens over- tig de reglementen en statu- mtrent. Tevens is de sport- e bevoegd een landelijke juryleden op te stellen aan waarvan de aanbevelingen ommissie door consul van de le afdelingen dienen te wor- an. Alles samenvattend: de missie staat ten dienste van d— en dagelijks bestuur van U en handelt daarbij op tiatief en op verzoek van e besturen.

ctief

er Jochems is in Nederland ds actief op organisatorisch Zo is hij voorzitter van de ub Wieringen te Hipolytus- kishij mede-organisator van e van Nederland en tevens de KNWU erkend jurylid rlei wielerwedstrijden en t nog organisator van ver- e jaarlijkse wedstrijden en n de voorbije jaren werd hij e KNWU aangewezen als er van Nederlandse wieler- welke in het buitenland aan en deel namen. Zo leidde hij eer de Nederlandse ploeg in de van Rijnland—Pals, de an Belgie en de Ronde van k.

gging

Zijn wielren-carrière heeft hij totaal 42 wedstrijden nnen. Als zijn grootste zege ouwt hij de eerste plaats in lassieker Gent-Wevelgen. In edstrijd versloeg hij namelijk ergrootsten in zijn tijd zoals o Coppi, Gino Bartali, on Bobet, wier namen alle- zeer bekend zijn uit de ere Ronden van Frankrijk. er Jochems heeft toegezegd, huishoudelijke reglementen uracaose wielrenbond bij zal om deze aan te passen aan de internationale eisen. Tevens et als zijn plicht om samen plaatselijke bestuur wedstrij- rganiseren, om zodoende de ort op Curacao weer popu- lair te maken. Zo zal hij ook een cursus geven voor officials en jury- leden.

Op woensdag 1 september houdt de heer Jochems een lezing in het Katholiek zeemanshuis aan de Rou- villeweg. Deze bijeenkomst begint om acht uur. Belangstellenden zijn daarbij van harte welkom.

Tenslotte heeft de heer Jochems toegezegd dat hij zal meehelpen de Curacaose wielerploeg voor de wed- strijden in de Dominicaanse Repu- bliek te trainen en te coachen. Bij het bestuur van de Curacaose wielren- bond toont men zich gelukkig uit een dergelijke ervaring te mogen putten.

Mgr Helder Camara wil onrecht aan kaak stellen

WILLEMSTAD — Mgr Helder Camara, de progressieve aartsbisschop van Recife in Brazilie, heeft op het eerste inter-Amerikaanse katholieke congres voor de volledige ontplooiing van de mens, dat in Caracas wordt gehouden, alle mensen van de derde wereld opgeroepen gezamenlijk het onrecht aan de kaak te stellen dat de bron is van alle geweld.

Mgr Camàra verklaarde dat de r.k. kerk voor een groot deel verantwoordelijk is voor de huidige onrechtvaardige sociale toestand in Latijns-Amerika. „Wij moeten de moed hebben om te erkennen dat de zorg voor de handhaving van het gezag en de orde ons ertoe gebracht heeft deugden op te hemelen als het geduld en de bereidheid tot het brengen van offers die de onderdrukkers in de kaart hebben gespeeld, het fatalisme hebben bevorderd en ertoe bijgedragen hebben Marx een schijn van gelijk te geven door de godsdienst om te vormen tot opium van het volk."

De Braziliaanse aartsbisschop herinnerde eraan dat de bisschoppen van Latijns-Amerika op hun conferentie van Medellin besloten hebben het kolonialisme aan de kaak te stellen en te werken voor de verheffing van de onderdrukte massa's in Latijns-Amerika.

Maar, zo zei hij, toen men probeerde de besluiten van Medellien die van het tweede Vaticaanse concilie uit te voeren, stuitte men op het verzet van de bevoorrechte groepen en bepaalde regeringen die de godsdienst alleen maar kunnen waarderen als middel om de positie van de bevoorrechten te garanderen. Deze situatie is onhoudbaar, aldus mgr Camara, die daarop een hartstochtelijappel op de r.k. kerk deed onbeschroomd aan de spits te gaan in de strijd voor betere sociale verhoudingen.

Teleurgesteld

De Braziliaanse aartsbisschop verklaarde dat het grootste deel van de jeugd trouw is gebleven aan Christus, maar teleurgesteld is door de lafheid van de kerk als instituut. De verwachtingen, gewekt door het tweede Vaticaanse concilie, dreigen de bodem te worden ingeslagen door de reacties van de conservatieven, de vrees van bepaalde groepen binnen de kerk zelf en het ontbreken van de energie die nodig is om de besluiten van dit concilie uit te voeren.

Toch, aldus mgr Camara, heeft de komende bisschoppen-synode die op 30 september in Rome begint en die „het priesterschap" en „het onrecht op de wereld" zal behandelen, nieuwe hoop gewekt. Op deze synode zal dan ook definitief blijken waartoe het tweede Vaticaanse concilie gediend heeft. Mgr Camara wees er tot slot op dat de kerk niet zal kunnen beschikken over de morele kracht en het morele gezag die nodig zijn om een wijziging van de maatschappelijke structuur te eisen als zij zelf niet in staat is haar eigen structuur te veranderen.

Russische kritiek op rood China

MOSKOU. — Het Russische blad „Ekonomitsjeskaya Gazeta" beschuldigt China ervan de bevolking te dwingen in plaats van te prikkelen tot harder werken. Bovendien worden volgens het blad de arbeiders uit de leiding van het economische leven gehouden.

ENGELAND ZET DEUR OP KIER

AMSTERDAM. — Het beleid van de Britse regeringen ten aanzien van de gekleurde immigranten is er sedert 1962 op gericht geweest de toelating te beperken. De deur staat nu op een kiertje: alleen artsen, verpleegsters en geschoolden uit de voormalige Britse koloniën mogen nog naar binnen. Aldus professor Hugh Tinker, directeur van het instituut voor rassenbetrekkingen in Londen, op de tweede dag van het congres vreemdelingen in onze samenleving dat in Amsterdam wordt gehouden.

De regering probeert de discriminatie van kleurlingen enerzijds tegen te gaan, zo betoogde de heer Tinker, anderzijds schept ze deze zelf. Het sterkste staaltje van discriminatie door de regering noemde hij de immigratiewet, die in het najaar vrijwel zeker door het parlement zal worden goedgekeurd. De kern van het wetsontwerp is, dat toegelaten immigranten uit het gekleurde gemenebest, vanaf 1 januari 1972 in Engeland niet langer een automatisch vestigingsrecht zullen genieten. Ze worden wat betreft politietoezicht en werkvergunning onderhevig aan dezelfde bepalingen die al jarenlang voor vreemdelingen gelden. Hiermee wordt onze lange traditie van vrijheid vernietigd, aldus de heer Tinker. Toegelaten immigranten, en dat zullen er niet veel zijn, zullen worden behandeld als passanten en tweederangs burgers.

Powells invloed

De uitwerking van deze toekomstige wet is al merkbaar, met name onder de Aziatische immigranten, zei de heer Tinker. Het gevoel van angst en onveiligheid is, mede door de provocerende redevoeringen van Enoch Powell, toegenomen. Powell, een voormalige conservatieve minister, heeft een boodschap die niets aan duidelijkheid te wensen overlaat: stuur ze terug naar hun eigen land en zet de immigratie stop. Hij hamert er steeds weer op, dat de kleurlingen een gevaar opleveren voor de samenleving. In een van beruchtste redevoeringen profeteerde hij, dat er rivieren van bloed zouden stromen door de Britse steden, als er niet drastisch werd ingegrepen.

Volgens professor Tinker worden er in Engeland mythen en obsessies geschapen, zoals ze planten zich voort als konijnen en ze dringen ons uit de huizen. We worden gebombardeerd met statistieken: het aantal kleurlingen zal in 1984 drie miljoen zijn...... in het jaar 2.000 zes miljoen, en in dit gegoochel met getallen is Enoch Powell de kampioen, aldus de heer Tinker.

Hij maakt zich vooral zorgen over de jongeren onder immigranten. Er maakt zich een gevoel van frustratie van hen meester. Ze voelen, dat ze tot twee beschavingen behoren: en tot geen één. Voor hen is de wereld een onmogelijk oord.

Peru zal automatisch met Frankrijk breken

LIMA. — Peru zal automatisch de diplomatieke betrekkingen met Frankrijk verbreken, indien dat land nog een kernbom in het zuidelijke deel van de Stille Oceaan tot ontploffing brengt in het kader van de lopende reeks Franse kernproeven.

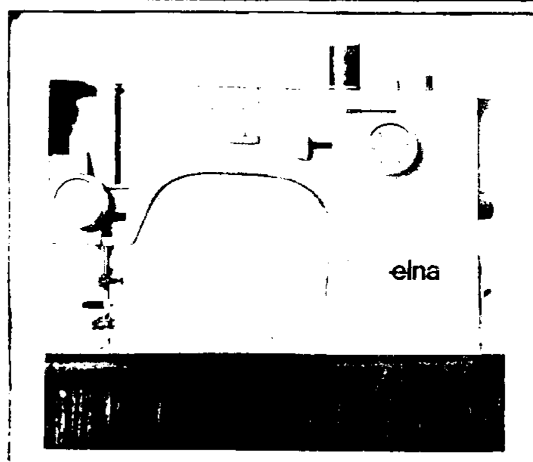
De president van Peru, Juan Velasco Alvarado, heeft woensdag op een persconferentie verklaard, dat het Peruaanse besluit is genomen ter bescherming van de nationale belangen.

Generaal Velasco herinnerde eraan, dat Peru een week geleden president Pompidou van Frankrijk een protestnota gezonden had met de waarschuwing, dat nieuwe proeven zouden leiden tot verbreking van de diplomatieke banden.

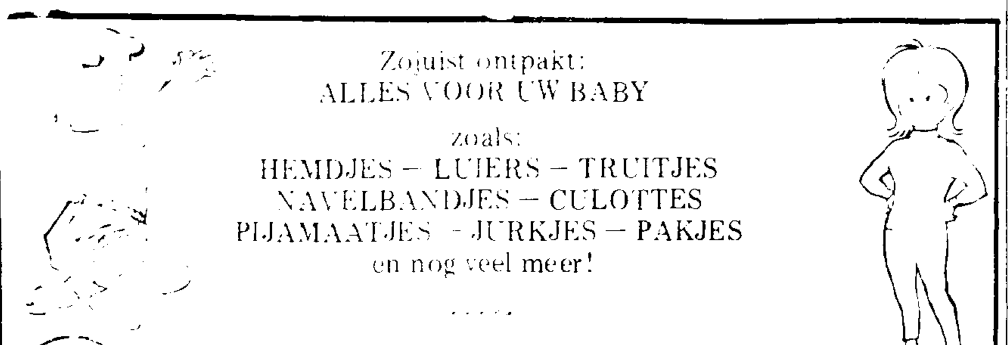
In deze nota neemt Peru een volkomen afwijzende houding aan tegenover de Franse kernproeven.



WILLEMSTAD. — Voor een bezoek van enkele dagen tijdens een twee maanden durende trip door Latijns Amerika komt dinsdag op Curacao aan het New era trio, dat al zingend de boodschap uitdraagt van het Baha'i-geloof, een nieuwe godsdienstige richting, welke gebaseerd is op de openbaringen van de Perzische profeet Baha'u'llah. Het trio bestaat uit de heer en mevrouw Charles en Sandi Bulloek uit Henderson in North Carolina en mej. Jeanne Rebstock uit West Virginia. Wat de godsdienst betreft, vermeldt het perscommunique, dat bovenstaande foto vergezelde, dat honderd jaar geleden profeet Baha'u'llah, een Perzische edelman, meedeelde, dat hij door God gezonden was om hetgeen in schriften van de grootste godsdiensten geschreven en beloofd was te vervullen. Zijn naam betekent Glorie van God. Deze profeet vatte zijn boodschap samen in wetten en principes, welke tot doel hadden een spirituele eenheid voor de gehele wereld te bereiken. Dit Baha'i-geloof heeft zich, aldus het communique, over de gehele wereld verspreid. Het New era trio, dat Latijns Amerika en het Caribisch gebied bezoekt, zal tot 2 september blijven. Waar zij ook optreden, steeds zijn de musici de gast van de Baha'is, die ter plaatse leven.



ELNA NAAIMACHINES
de beste uit Zwitserland
de duurzaamste
de voordeligste in prijs
bij:
"UNIVERSAL TRADING"
Telefoon 23375 Rouvilleweg 23 (O)
(tegenover de Ferry)
Voor Aruba: Tina Sales.



Zoojuist ontpakt:
ALLES VOOR UW BABY
zoals:
HEMDJES – LUIERS – TRUITJES
NAVELBANDJES – CULOTTES
PIJAMAATJES – JURKJES – PAKJES
en nog veel meer!

Iets aparts zijn onze POLYESTER HEREN JACKETS!

RIVIERA Heerenstraat 20 Telefoon 11805.

WAT BROKX DOET, DOET BROKX GOED!

Dus heeft SCHOENHANDEL BROKX kwaliteitsschoenen voor het hele gezin!

Komt U eens langs bij BROKX in PUNDA of in STRADA.

(STRADA is vrijdagavond tot 10 uur open)

Tot ziens bij SCHOENHANDEL BROKX

We wish to express our sincere gratitud to Dr. A. Perret Gentil and all the nurses of the Wit Gele Kruis with special mentioning of nurse Van der Loo for their devoted and dedicated care giving to late

EZRA LANIADO

during his illness.

Mrs. Widow Victoria Laniado Sendler
Mr. and Mrs. Nessim Belilos Laniado (Milano)
Mr. and Mrs. Isaac Alberto Beraha–Laniado
Mr. and Mrs. Victor Abady-Laniado

De Flamboyant, Cas Coraweg 46, telefoon 36777

ATTENTIE DAMES:

Met ingang van maandag 30 augustus is

DE FLAMBOYANT

definitief gesloten. Voor verder nieuws gelieve onze advertenties in de komende dagen te lezen

Directie "De Flamboyant"

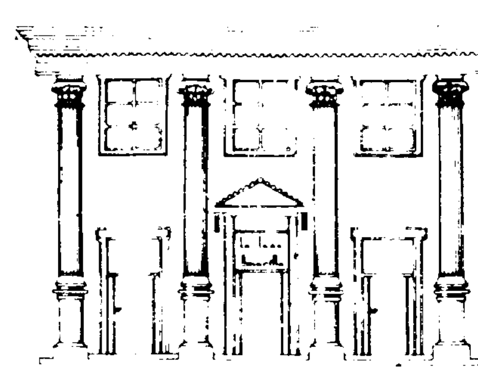
Met ingang van maandag 30 augustus is het kantoor van de

TRIPLE "A" COMPANY

(vertegenwoordigers van o.a. Crossley Textilwerke Carpeting, Reichel Textilwerke, Jaynor Sales, "Rodi" dierenvoedsel, Rixsona Conserven, Lindt Chocolade, AEG) verhuisd naar

LANDHUIS ZUIKERTUINTJE

(bovenverdieping) telefoon 36777 en 35865.



Ontvangen!
Een kleine
bijzonder mooie
collectie
Maxi's
en
Slackssets



Salinja

La Casa Amarilla

CINE RIO

VRIJDAG 27 OM 8.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert een aktievolle film, in KLEUREN. Met:
MIKHAIL ULYANOV in:
THE GREAT BATTLE
Engels, Spaanse tekst.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR.



Ali MacGraw and Ryan O'Neal portray two young college students from widely differing backgrounds who fall in love in Paramount Pictures' "Love Story," opening in color sept. 3 at the Drive-In Theatre. Based on a screenplay by Erich Segal, the Howard G. Minsky-Arthur Hiller Production also stars John Marley and Ray Milland.

DRIVE - IN
SEPTEMBER 3

Onverwacht een feestje?
Voor spoed-service
en kwaliteit
natuurlijk
naar:



ONE HOUR SUPERCLEANING
PLAZA PIAR
Aruba. v. Galenstr. 4 San Nicolas

Boutique Irma
T.V. Gowns
Schuttersweg 2 · tel. 44178

BEST-SELLERS
DE NIEUWSTE POCKETS

ISLANDS IN THE STREAM — ernest hemingway
RICH MAN, POOR MAN — irwin shaw
FUTURE SCHOCK — alvin toffler
THE GREENING OF AMERICA — charles a. reich
LOVE STORY — erich segal
CARAVAN TO VACARES — alistair maclean
TIME AND AGAIN — jack finney
THE PLEASURE PRINCIPLE — felice gordon
MURPHY'S WAR — max catto
THE VALUE OF NOTHING — john weitz

BOEKHANDEL SALAS CURACAO-N.A.
Tels. 12201/12303/12564

Merk MOVIE STAR
onderjurken, petit pants,
bikinis onderbroekjes
nachthemden, baby dolls.
Ook in X grote maten
LA INDIANA
Hendrikplein 11.

Getrouwd
MIRO SEFERINA
en
SILVIA KEMPENAAR
Zwolle, Nederland
27-8-'71

Getrouwd
Ali José de Castro
en
Iren Josebe Rousse Gordón
Caracas, Venezuela
27-8-'71

WEST-END telefoon 25252

VRIJDAG – ZATERDAG 7.00 & 9.00 P.M.
ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
Een komedie met Wild West geweld
"SAM WHISKEY"
BURT REYNOLDS – CLINT WALKER – ANGIE DICKINSON
Sam gaat niets of niemand uit de weg, geen vrouwen, geen goud en geen gevechten
f. 2.00 f.1.25 Boven 18 jaar

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Premier van de aktievolle avonturenfilm
"THE ARCHER OF FIRE"
GULIANO GEMMA – MARK DAMON – LUIS DAVILA
Strijd van man tegen man, wapengeweld en verraad
f. 2.– f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

DRIVE-IN THEATER TELEFOON 35750

VRIJDAG 27, ZATERDAG 28 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 29 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een angstwekkende film, in KLEUREN. De ogen van een blinde kunnen niet zien wat zijn vrouw doet.
Met: NICOL WILLIAMSON – ANNA KARINA in:



LAUGHTER-IN-THE DARK
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 27, ZATERDAG 28 OM 12.00 N.M.
"NACHTVOORSTELLING"
PREMIERE van een spannende film, in TECHNICOLOR.
De MAFFIA is alarm.....één man neemt het alleen tegen hem op.
JOHN CASSAVETTES – BRITT EKLAND – PETER FALK



In het Engels, KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 29 OM 7.00 N.M.
Een boeiende film, in KLEUREN. Ontdekt het ongelooflijk wereld van morgen. Een film vol avontuurlijke reizen waarvan jong en oud zal genieten.
JOSEPH COTTON – CESAR ROMERO – PATRICIA MEDINA



In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. 1.00

Een SPECIALE AANBIEDING IN PLASTIC
mooi en handig!
BROODTROMMELS
VUILNISBAKKEN
DISPENSERS
PRULLEBAKKEN enz. enz.



LAGANGA Prinsenstraat 86 Telefoon 11334.

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

DIENST WATERDISTRIBUTIE CURACAO

WAARSCHUWING

De Dienst Waterdistributie maakt alle aangeslotenen erop attent, dat de waterrekening over de boekmaand JUNI 1971 per 5 SEPTEMBER a.s. moet zijn betaald.
Ter voorkoming van moeilijkheden worden de abonnees dringend verzocht vóór de vervaldatum 5 SEPTEMBER 1971, de waterrekening via de Eilandsontvanger, Hulpkantoren, Girodienst No. 102024 of één der plaatselijke banken te voldoen.
Bij girobetalingen s.v.p. persoonsnummer, perceelsnummer en boekmaand vermelden.

Hoofd van Dienst,
M. de VREEZE, ing.

CINELANDIA

VRIJDAG 27, ZATERDAG 28 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 29 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een spannende film, in KLEUREN. Een onbekende zaait angst en schrik onder meisjes en jonge vrouwen.
Met: GUNTHER STOLL – UTA LEVKA in:
THE HUNCHBACK OF SOHO
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
Entree: f. 2.00 – f. 1.25 BOVEN 18 JAAR.

ZONDAG 29 OM 7.00 N.M.
Een boeiende cowboy film in KLEUREN. Met de bekende LEX BARKER
LOST TREASURE OF THE AZTECS
In het Engels, KLEUREN.

ROXY AIRCONDITIONED

VRIJDAG 27, ZATERDAG 28 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 29 OM 7.00 & 9.00 P.M.

DEZE FILM ZAL ALLEEN THEATER ROXY GEDUREND DAGEN VERTOOND WORDT



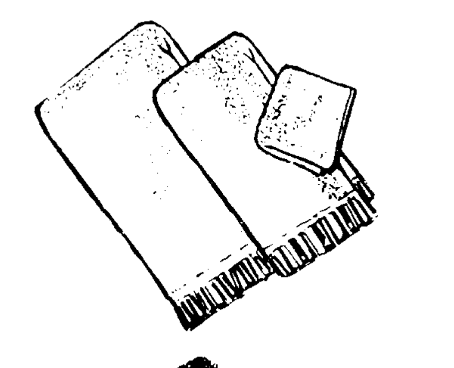
UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een interessante muzikale film, in KLEUREN. Met PATTY AUSTIN – THE FIVE STAIRS STEPS – THE EDWIN HAWKINS SINGERS – JUDY WHITE – THE ISLEY BROTHERS – CLARA WARD SINGERS – JACKIE MOMS MABLEY – IKE AND TINA TURNER – THE YOUNG GENTS.

"IT'S YOUR THING" brings together in one amazing concert the world's top soul singers. Filmed as it actually happened.
IT'S YOUR THING gives you nearly two hours of solid soul music. Among the stars appearing are the ISLEY BROTHERS, whose multimillion hit song gives the film its slide, and the wild and wonderful IKE & TINA TURNER, recently returned to the States after their widely acclaimed tour of Europe and the U.K. Also appearing in IT'S YOUR THING are the famous EDWIN HAWKINS SINGERS, together with JUDY WHITE, JACKIE "MOMS" MABLEY and a host of others.

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: BALCON Fls. 2.00 – BENEDEN Fls. 1.25
OM 7.00 N.M. KINDEREN HALVE PRIJS

NAAR "FIESTA"
Toys & Gift Shop N.V.
NAAST BOTICA 1968 N.V.

Wij ontvingen een bijzonder mooie sortering in:

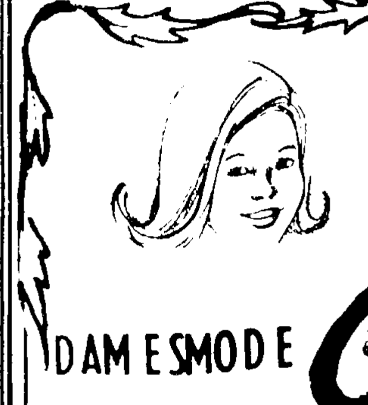


CANNON
Badkamersets 3-delig.
Lakens en slopen in alle maten, ook twin-size!
Chenile en andere
Bedspreien vanaf f. 9.75
Badkamertapijtsets f. 10.-
Badhanddoeken in alle kleuren
Tevens een mooie sortering
BADLAKENS! voor f. 3.-



natuurlijk bij:
CASA LEO
Breedestraat 11 (O)

Bata Bata Bata Bata
New
Ladies cork slippers
f 12.95–
A fine collection
Handbags



Een bijzonder mooie collectie
HOTPANTS v.a. f. 6.95
BODY SHIRT SWEATERS
TONI SLACKS (diolenloft)
natuurlijk bij:
DAMESMODE Curven STRADA
Tel.: 36743

Vanaf 28 Augustus. Fantastische Uitverkoop
by Kerry's Boutique 50% KORTING Madurostraat 9